

BUDAI POLGÁR

X. ÉVFOLYAM 21. SZÁM
2001. OKTÓBER 18.

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

*Az idén negyedik
alkalommal hirdette
meg a Páter Tamás
Alajos Alapítvány zenei
pályázatát — tudósi-
tásunk a díjkiosztó
hangversenyről*

4. OLDAL

*Bemutakozik
a Tölgyfa Galéria*

8. OLDAL

*A vágyakozás, a kép-
zelgés és az elfojtott
szenvedély különös
tánca volt ez —
beszámoló a Millenáris
Teátrum táncstjeiről*

10. OLDAL

*A Lövőház utca a
budapesti Polgári
Lövészegylet kérelmére
a Marczibányi téren
lévő új lövöldéhez
vezető utca után kapta
a nevét 1900-ban —
a mi utcánk*

12. OLDAL

*Az életszeretet, ami
születésem óta visz
előre, olyan értékes
ajándék, melyet soha
nem szabad
elveszítenem*

17. OLDAL

Emlékműavatás október 23-án

Emlékezzünk 1956-ra

Negyvenöt éve — ahogy Márai Sándor fogalmazott 1956-os karácsonyi versében — „egy nép azt mondta: «Elég volt.»” 1956 októberének utolsó hetében és az első novemberi napokban úgy tűnt, hogy megszűnhet az önkényuralom, demokratikus elvek szerint rendeződik majd az ország sora. November 4-én azonban elindultak a szovjet tankok, s elkezdődött a diktatúra újabb időszaka Magyarországon.

Már Szophoklész is drámát szentelt annak a jogos emberi igénynek, hogy mindenki temethesse el halottait és emlékezhessen rájuk. Az 1956-ban fellázadt Magyarország csak 1989-ben temethette el hőseit, s szüntek meg a dicstelen jeltelen sírok. Mikor október 23-án a negyvenöt évvel ezelőtti napokra emlékezzünk, nemcsak a diktatúra elleni lázadásra emlékezzünk. Sajnos, emlékeznünk kell azokra a sötét évekre is, melyek az októberi napokat követték, kivégzésekre, bebörtönzésekre, elűldözöttekre. Nehéz és szomorú terhe ez a magyar történelemnek.

1956-ban Buda és a II. kerület is a forradalom helyszíne volt, a Széna téren jelentős harcok folytak. Eddig itt kopjafák emlékeztettek bennünket

a hétköznapiak is az ötvenhatos áldozatokra. Október 23-án Árvai Ferenc műalkotásával egészülve válik méltó emlékezőhellyé. Az Emlék-hely '56 Alapítvány által emelt emlékműhöz a II. kerületi Önkormányzat — ötmillió forintot szavazott meg a képviselő-testület —, a Pofosz, valamint közintézmények és magánszemélyek járultak hozzá. Semmilyen tragédiát nem lehet elfelejteni, halottainkra emlékezni emberi kötelesség, mely a fájdalom feldolgozásában is segít.

A Budai Polgár e száma is szeretne méltóképpen tisztelegni. A harmadik oldalon az önkormányzati rendezvényekre szóló meghívókat, a 13. oldalon pedig a Széna téri harcok legendás alakjának, Szabó bácsinak életútját olvashatják.



Fotó: Szentpétery Tibor

1956 októbere — Széna tér

§ A jegyző jegyzete §

Birtokvédelem közigazgatási úton

Klasszikus, évezredes téma a birtok és védelme. A birtokvédelem mint jogintézmény célja, hogy megakadályozza a mindenkor birtokállapot jogalap nélkül történő megváltoztatását vagy megzavarását. E cél elérésére a magyar polgári jog többféle megoldást kínál, többek között az állam által nyújtott birtokvédelem igénybe vételét.

Az állami védelem kétféle — bírói és államigazgatási — útja lehetséges, melyek közül a jegyzői hatáskörbe tartozó birtokvédelem közigazgatási útját ismertetem.

A birtokvédelem közigazgatási útja a birtoklás tényén alapul, mely a birtokvita rendezése során eltekint a birtokláshoz való jog vizsgálatától. A birtokból kivetett vagy a birtoklásban megzavart birtokosnak a védelem elnyeréséhez csupán azt kell bizonyítania, hogy birtokban volt, és a birtokot tőle jogellenesen elvonták, illetőleg birtoklását jogellenesen zavarták.

A birtokháborítás tipikus esetei merülhetnek fel szolgalmi jog gyakorlásának összefüggésében (úgy mint az átjárás, közműátvezetés, vízvétel), társasházi tulajdonosok között közös tulajdonú helyiségek használatával, valamint sok esetben a szomszédjogok megsértésével, melynek megvalósulási formái széles skálán mozognak, pl.: telekhatár közelében ültetett növényzet zavaró hatása, zajhatás stb.

A birtokvédelmi eljárást a birtokvédelmet kérő, birtoksértő lakó- és tartózkodási helye szerinti Polgármesteri Hivatal folytatja le. Ha a birtokháborítás ingatlannal kapcsolatos (ami a leggyakrabban fordul elő), akkor az ingatlan fekvése határozza meg az eljárásra illetékes közigazgatási szervet, az intézkedésre jogosult jegyzőt.

A birtokvédelemből eredő jogok érvényesítését — közigazgatási úton — a törvény határidőhöz köti, azt csak a birtokháborítás elkövetésétől számított egy éven belül lehet kérni. Egy év eltelte után a birtokvédelem iránti kérelmet kizárólag az arra illetékes helyi bíróság bírálhatja el.

A kérelemnek tartalmaznia kell a birtoksértő cselekmény leírását, a birtoksértő nevét és címét, illetve a birtokvédelmet kérő adatait. Az eljárás illetékköteles. Az ügyfélnek — birtokvédelmet kérőnek — 1500 Ft (általános tételű) illetéket kell leróni. Ismeretlen elkövető ellen, illetve névtelen kérelemre nincs lehetőség államigazgatási úton eljárni.

A tényállás tisztázása tárgyalás, helyszíni szemle, bizonyítási eljárás keretében zajlik, melynek eredményeképpen a birtokháborítás megszüntetésére irányuló kérelem általános — törvény szerinti — elintézési határideje 30 nap. Természetesen indokolt esetben lehetőség van soron kívüli intézkedésre is.

A határozat — amennyiben a birtokháborítás tényét állapítja meg — szükségszerűen az eredeti birtokállapot helyreállításáról rendelkezik, és a birtoksértőt eltiltja a jövőbeni hasonló magatartás megvalósításától. A határozat végrehajtásáról — szintén kérelemre — a jegyző gondoskodik. A végrehajtás iránti kérelem illetékmentes. A végrehajtásnak többféle — törvényben szabályozott — módja lehetséges, melyek közül a leginkább célravezető mód kerül alkalmazásra.

A határozat elleni jogorvoslati lehetőség a „klasszikus” államigazgatási ügyektől eltérően alakul, ugyanis a határozatot sérelmező fél polgári peres úton kezdeményezhet eljárást. Így az eljárás — most már a bíróság előtt — változatlan személyek között folyik, mely per nem közigazgatási per, hiszen a határozatot hozó közigazgatási szerv félként nem szerepel benne.

(Twe) dr. Békányi Eleonóra

Írjanak e-mail címünkre is:
budaipolgar@masodikkerulet.hu

A kerület internetes oldalai (www.masodikkerulet.hu)
a közeljövőben megújulnak, kérjük türelmüket.

Lakossági fórum

A Kuruclesi út csatornaépítési munkálataival és gázvezetékcserejével kapcsolatos kérdésekben lakossági fórumot tartott az önkormányzat október 2-án. *Bencke B.* György polgármester ígéretet tett a nehezen járható út problémáinak mielőbbi megoldására, amit segít a gázművekkel időközben kötött egyezség is. A konkrét ügyeken túl felmerültek

a környék más problémái is, így például az, hogy a Kuruclesi út végén kezdődő erdei úton közlekedő autók veszélyeztetik az erdőt és a sétálni, pihenni vágyókat. Az önkormányzat intézkedett, s akadályokat építette, az autók számára lehetetlenné tette a behajtást az erdőbe. A fórumról következő számunkban részletesen olvashatnak.



A Kuruclesi út végén kezdődő erdei útra nem hajthatnak ezután autók a megépített akadályok miatt

Fogadóórák**Balsai István**

országgyűlési képviselő következő fogadóóráját október 18-án csütörtökön 18 órától a Pesthidegkúti Községi Házban (Máriaremetei út 37.), illetve október 30-án, kedden 18 órától a Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget 1.) tartja.

Rataj János (11. vk., MSZP-SZDSZ)

Minden hónap első csütörtökén előzetes bejelentkezés alapján tart fogadóórát 18–19 óráig az MSZP Szemlőhegy u. 13. sz. alatti irodájában. Bejelentkezni munkanapokon 13–18 óra között lehet a 212-2978-as telefonszámon.

Komáromi Ferenc (listás, MIÉP—KDNP)

Minden hónap második keddjén 16–17 óráig tart fogadóórát a Pesthidegkúti Községi Házban (1028 Máriaremetei út 37.), tel.: 376-8678.

A MIÉP II. kerületi szervezete

minden szerdán 17 órakor tart fogadóórát a II., Keleti Károly u. 8. sz. alatti irodában. Bővebben: 315-1984.

Bánovics Tamás,

a MIÉP fővárosi képviselője minden hónap második keddjén 16–17 óra között tart fogadóórát a II., Keleti Károly u. 8. sz. alatti irodában. Bővebben: 315-1984.

Tisztító mosás

DEÁKPRESS

Európa nagyvárosaiban már természetes gyakorlat, hogy a szemétszállító cégek külön szolgáltatásként vállalják a szeméthyűtő tartályok helyszínen történő forró vizes, tisztító mosását.

Ezt a gyakorlatot szeretné most Budapesten is bevezetni, majd fokozatosan általánossá tenni a Fővárosi Közterület-fenn-

tartó Rt. A szolgáltatást az Észak-pesti Szemétszállítási Üzemnél lehet megrendelni a 1154 Budapest, Károlyi Sándor u. 119. címen vagy a 305-2405-ös faxon, illetve telefonon, ahol részletes tájékoztatást adnak az anyagi feltételekről is. Egy 110 literes tartály egyszeri mosása 680 forintba kerül, az árat 12% áfa terheli.

Új játszóhely Remetén

A pesthidegkúti Szent József utcában, a máriaremetei templomkertben belül az önkormányzat új játszóhelyet alakított ki bruttó hárommillió forintért.

— Mind a játszószerkezt, mind az alattuk levő terület kialakítása megfelel az előírt szabványoknak — tájékoztatta lapunkat *Porkoláb Mátyás* alpolgármester. A gyerekek új csúszdának, hintá-

nak, két rugós játéknak és egy homokozónak örülhetnek. Az eredeti hintaülőkék 6–10 éveseknek készültek, de a kisebbek kedvéért — szülői kérésre — biztonságosabb, leláncolhatóra cserélték ki őket. A játszószerkezt alá fenyőfakéreg-zúzalékot, mulcsot tettek a balesetveszély csökkentése érdekében.

zsé



Fotó: Molnár Beatrix

RÖVIDEN...

Tájékoztató

Október 1-jétől az útlevél-ügyintézés a BM Központi Adatfeldolgozó, Nyilvántartó és Választási Hivatal Központi Okmányirodájában történik. Címe: XIII., Visegrádi utca 110–112. Ügyfelfogadás hétfőn 13–19 óráig; kedden, szerdán, csütörtökön 9–16 óráig; pénteken 9–12 óráig. Levelezési cím: 1533 Budapest, Pf. 78. Útlevelekérelmüket továbbra is az önkormányzat Okmányirodájában adhatják le.

Járdalap és pázsitkő

Az elmúlt évek gyakorlatához hasonlóan az Önkormányzat ingyenesen biztosít burkolóanyagot a lakóingatlanok előtti közterületekre. A járdalap- és pázsitkő (grünbeton)-igényeket a Polgármesteri Hivatal Építési és Műszaki Irodájának kell benyújtani. (1024 Mechwart liget 1.) További információk a 346-5445-ös telefonszámon.

Gesztenyefa-permetezés

A vadgesztenyefák permetezéséről szóló számlákat 2001. október 31-ig a Polgármesteri Hivatal Lakosságügyi Csoportjánál (1024 Mechwart liget 1., fszt. 2.) személyesen lehet leadni, illetve postai úton az Általános Műszaki Csoport címére el-

küldeni (1024 Budapest, Mechwart liget 1.). Amennyiben a visszaigénylésre jogosultak folyószámlával rendelkeznek, az átutalás megkönnyítése érdekében annak számát tüntessék föl beadványukon. A fenti időpont után érkezett számlák alapján a vadgesztenyefák permetezéséhez a Polgármesteri Hivatal támogatást nyújtani nem tud.

Közbiztonsági fórum

A II. kerületi Polgárőrség közbiztonsági lakossági fórumot tart 2001. október 26-án pénteken este fél héttől a Petőfi Művelődési Házban (1028 Máriaremetei út 80.). A fórum vendégei lesznek: dr. Hangyási Sándor II. kerületi rendőrkapitány, *Porkoláb Mátyás* alpolgármester, *Szekeles Dénes* közbiztonsági alapítványi elnök, valamint *Szemelweis Szilárd*, a Nivelco Security ügyvezető igazgatója.

Hivatali félfogadás

A Lakosságügyi Irodában hétfőn 8–18-ig, kedden 8–16-ig, szerdán 8–18-ig, csütörtökön 8–16-ig, pénteken 8–15-ig; az Okmányirodában hétfőn 8–18-ig, kedden 8–16-ig, szerdán 8–16.30-ig, csütörtökön 8–16-ig, pénteken 8–13.30-ig fogadnak. Ebédidő: 12.15–13.00-ig.

Meghívó

Az 1956. évi forradalom és szabadságharc 45. évfordulója alkalmából az Emlékhely '56 Alapítvány, a II. kerületi Önkormányzat és a Politikai Foglyok Országos Szövetsége tisztelettel meghívja Önt és barátait az első 56-os emlékmű avatási ünnepségére 2001. október 23-án délelőtt 11 órára a Széna téri kopjafákhoz.

Ünnepi beszédet mond

Dávid Ibolya, a Magyar Demokrata Fórum elnöke; Pokorni Zoltán, a Fidesz-Magyar Polgári Párt elnöke és Fónay Jenő, a Politikai Foglyok Országos Szövetségének elnöke.

A megemlékezésen az ünnep eszmeköréhez kapcsolódó versek és dalok hangzanak el neves előadóművészek és II. kerületi fiatalok tolmácsolásában.

Házigazda: Bánffy György Kossuth-díjas színművész.

A program befejezéséként a jelenlévők a kopjafáknál elhelyezhetik az emlékezés virágait és mécseseit.

Emlékezzünk a mártírookra!

„Évek óta kétségbeesve figyeltem a magyar ifjúságot: ádjultan hallgatott. Október 23-án felállt, és helyreütötte a nemzet becsületét. Megrendülten és tisztelettel megemelem a kalapom előtte. Úgy, ahogy kívántam, kértem és reméltem: '48 ifjúsága után most támad a hazának egy '56-os ifjúsága is.” (Déry Tibor, 1956. november 2.)

1999-ben a II. kerületi Önkormányzat emléktáblát helyezett el a Medve utcai iskola falán, hogy hirdesse Mansfeld Péter emlékét és az '56-os ifjúság hősiességét. Azóta minden évben kerületünk iskolásai emlékeznek, fiatalok mondják el az emléktáblánál fiataloknak és minden kerületi polgárnak, mit jelentenek számukra 1956 fényes és szomorú napjai.

A II. kerületi Önkormányzat tisztelettel meghív mindenkit, aki emlékezni kíván az 1956-os forradalom eseményeire és mártírjaira

2001. november 6-án 16.30-ra

a Medve utcai iskola falán elhelyezett

Mansfeld Péter-emléktáblához (II., Medve u. 5–7.).

Az ünnepi műsort összeállították és előadják a II. Rákóczi Ferenc Gimnázium növendékei.

Beszédet mond: Bencze B. György polgármester.

Mansfeld Péter
letartóztatásakor

AZ OLVASÓ ÍRJA...

Mint 45 éve a Pasarét lakója, az alábbi javaslatot tenném. A főváros kerületei közül kevésnek a földje látott annyi mártírvért és áldozatot, mint a mi II. kerületünké. 1956. október 29. után a Széna téren szállott szembe az önkényuralommal a polgárság a magyar szabadságért. Ezt a világraszóló harcot tiporták el 1956. november 4-én. Kerületünk polgárainak emlékeznie kell erre. Éppen ezért javasolom, hogy november 4-én, alkonyatkor — úgy 19 óra után — tegyünk egy szál gyertyát az ablakba, ezzel emlékezve hősökre és áldozatokra.

Vadai János

Díjkiosztó hangverseny Tamás Alajos emlékére

Az idén negyedik alkalommal hirdette meg a Páter Tamás Alajos Alapítvány azt a zenei pályázatot, amelynek célja Tamás Alajos zenei munkásságának népszerűsítése és ápolása. A díjkiosztó hangversenyre szeptember 30-án került sor az Országúti ferences templomban.

Fotó: Molnár Beatrix



A díjazott kórusok közül a hangversenyen fellépett az esztergomi Liszt Ferenc Ifjúsági Kórus, a Pro Musica Sacra Kórus Csókáról, Jugoszláviából, a Szent László Ifjúsági Énekkar Mezőkövesdről, a marosszentgyörgyi Jubilate vegyeskar Romániából és a Boldog Apor Vilmos női kar Tiszafehérvárról.

Hegedűs Kolos tartományfőnök-helyettes, plébános köszöntő szavait követően Bencze B.

György polgármester, a zenei pályázat védnöke köszöntötte a résztvevőket:

— A verseny mindig megmérettetés. A versenyre alaposan fel kell készülni, lehetőleg a legjobbat kihozni magunkból. De a versenyen való részvétellel mindenki nyer, a versenyzők, a hallgatóság, jómagam még azzal is, hogy a szervezők jóvoltából áttanulmányozhattam néhány írást, megemlékezést Tamás Ala-

jósról. A méltatások szinte kivétel nélkül kiemelik Tamás Alajos személyiségében a ferences lelkületet. Azt, hogy volt benne valami sajátos derű, és készség arra, hogy figyeljen a körülötte élő emberekre. Nemcsak szellemi, lelki segítséget kaptak azok, akik kapcsolatba kerültek vele, hanem észrevette, ha valaki hiányt szenvedett ételben, ruhában, anyagiakban.

Az elmúlt héten lett volna Tamás Alajos nyolcvanhat éves. Még közöttünk lehetne, de csak ötvenkét évet adott neki a Gondviselés, hogy alkosson, dolgozzon. Méltó, hogy az a templom és az a közösség, amelyiknek tagja volt életében, ápolja emlékét. Hála Istennek, az életmű hűségesei őrzői alapítványt hoztak létre, és immár negyedik alkalommal rendezik meg azt a zenei versenyt, amelynek célja, hogy újabb és újabb kórusok ismerjék meg Tamás Alajos zenei munkásságát. Köszönet illeti Kollár Éva Liszt-díjas karnagyot, Kovács Márta titkárt, Windisch István kuratóriumi elnököt, és nem utolsósorban Kolos atyát, akinek a muzsika iránti elkötelezettsége biztosítéka minden ze-

nei rendezvény sikerének — mondta a polgármester.

A hangversenynek felejthetetlen epizódja volt, amikor a marosszentgyörgyi huszonkét fős énekkarból csak hatan sorakoztak fel a szentélyben. Az egész kórusnak nem futotta útiköltségre. Hatan tudtak eljönni, és nagyon szépen, igényesen énekelni.

Szemet gyönyörködtető látványt nyújtott a mezőkövesdi Szent László ifjúsági kórus. Matyóhímezéses mellényük és különböző mintákkal hímzett kotatartójuk szépségéhez méltó volt zenei teljesítményük. Külön ki kell emelni a kórus fiatal, remek hangzású férfiszólamait.

A hangverseny végén szót kapott Tiszafehérvár plébánosa, aki elkísérte a Boldog Apor Vilmos kórust. Beszámolt a Martfűn épült új templomról, az éledező hitéletéről, és meghívta október 28-ra a Tamás Alajos kórusverseny résztvevőit Martfűre. A hangverseny hallgatósága szívesen adakozott arra, hogy ne kelljen egy kórusnak se csökkentett létszámmal fellépnie útiköltség-gondok miatt.

rk

Új számítógépterem a Rákócziiban

A II. Rákóczi Ferenc Gimnáziumban október 9-én az iskola vezetői, tanárai ünnepélyes keretek között adták át az új, korszerű eszközökkel felszerelt számítógéptermet a használóknak, a diákoknak.

Magócs Éva, az iskola igazgatója elmondta, hogy a Miniszterelnöki Hivatal pályázatán elnyert hétmillió forintból kialakít-

tott rendszer lehetővé tette egy az országban egyedülálló Fotóweb nevű fakultációs program elindítását, melyet az iskola két tanára, Budai Ádám és Havassy András dolgozott ki. A gimnazisták megtanulnak bánni a digitális fényképezőgéppel, és megtanulják a képek számítógépen való feldolgozását, illetve web-oldalak készítését is.



Fotó: Eisenmann

Ovis focisuli

Labdázni szerető óvodás korú gyermekeknek sportcsoporthoz indít a II. Kerületi Tömegsport Egyesület a Szabó Lőrinc iskola tornatermében (1026 Pasaréti út 191-193.) hétfőn és szerdán 17-18 óráig. Érdeklődni és jelentkezni a (06 20) 918-2318-as telefonszámon, illetve a fenti időpontokban az edzések helyszínén lehet.

Nyílt nap

A budakeszi Nagy Sándor József Gimnázium november 10-én 8-12 óráig nyílt napot tart nyolcadikosoknak. Tagozatok: számítástechnika, német, általános; választható nyelvek: angol, német, spanyol. Cím: Budakeszi, Széchenyi út 94. Elérhető a Moszkva térről 22-es busszal. Érdeklődni lehet: (06 23) 451-550 és (06 23) 451-506.

Stille Nacht...

Karácsonyi német nyelvű vers- és prózamondó versenyt hirdet a Német Kisebbségi Önkormányzat. Két kategóriában jelentkezhetnek a kerületi általános és középiskolások: német anyanyelvű, vagy német nyelvtanulók hosszabb időt eltöltöttek, illetve a németet idegen nyelvként tanulók. A versenyen bármilyen adventi, karácsonyi

verses, prózai, illetve énekes produkcióval, rövid jelenettel lehet indulni. Időpont: 2001. november 30., alsó tagozatosoknak 9, felsősöknek és középiskolásoknak 14 órakor a Marczibányi Téri Művelődési Központban. A jelentkezéseket november 15-ig lehet eljuttatni az önkormányzat Művelődési Irodájára, levélcím: 1027 Bem tér 1 (fax: 214-2269).

Segíteni szeretnénk

Október az idősök hónapja. A kerület valamennyi gondozási központjában is, amit különböző rendezvényekkel ünnepelnek. Massong Erikával, a Kazinczy utcai gondozási központ vezetőjével erről, valamint vállalt feladataikról beszélgettünk.



— 1975 novemberében nyitotta meg kapuit Pesthidegkúton a Kazinczy utcai Gondozási Központ — mondja Massong Erika. — Jelenleg az intézménynek három alaptevékenysége van. A szociális étkeztetés keretén belül napi egyszeri meleg ételt biztosítunk, házi gondozásban részesítjük a rászoruló nyugdíjasokat, valamint hétközben az Idősek Klubja fogadja a társaságra vágyó időseket intézményünkben. Rendszeres szolgáltatásaink közé tartozik ezen kívül a belgyógyászati orvosi rendelés, a gyógytorna, a fodrászat, a manikűr-pedikűr. A nevezetes ünnepeket a klubtagokkal közösen tartjuk meg, és évente kétszer autóbusszos kirándulást szervezünk.

Mit jelent a házi gondozás?

A házi gondozói hálózat működtetésével az a célunk, hogy minél tovább otthonában, saját környezetében tudjuk ellátni azokat az idős embereket, akik mindennapi teendőikben segítségre szorulanak. A gondozónők a bevásárlástól kezdve a fürdetésen keresztül minden olyan feladatot elvégzésében segítenek, ami a gondozottak számára nehézséget okoz. Hidegkúton már jól ismerik a gondozói hálózatot, a gondozókat. Gyakran előfordul, hogy a háziorvos, vagy a szomszéd hívja fel figyelmünket a segítségre szoruló idős emberre. Régebben, amíg kevésbé volt ismert ez a tevékenységünk, nehezebben találtak meg minket a rászorulókat. Jelenleg öt gondozónő lát el harminc idős embert. A nagyon alacsony nyugdíjjal rendelkező időseket kivéve, a gondozottak ezért a szolgáltatásért évente felülvizsgált kategóriatáblázat szerint fizetnek.

Mióta vezeti az intézményt?

Gondozónőként kezdtem a pályafutásomat 1986-ban, és másfél év elteltével bíztak meg a vezetői feladatok ellátásával. Ez a

tapasztalat nagy segítséget nyújtott, amikor vezetőként orvosolni próbáltam a gondokat. Miután eredetileg közgazdasági területen dolgoztam, a kinevezésem után végeztem el az egészségügyi és szociális szakiskolát, és szereztem meg a felsőfokú vezetői képesítést. Sokan nem merik elmondani a panaszait, attól félve, hogy akkor nem jutnak hozzá a nagyon fontos meleg ebédhez, nem lesz, aki bevásároljon nekik. Bánt a kiszolgáltatottságérzésük, mert mi ezt a munkát vállaltuk, és ezt szeretnénk minél jobban elvégezni.

Ki szervezte az októberi rendezvényeket?

Már év közben felírjuk a kívánságokat, ki milyen programot szeretne. A kollégákkal is megbeszéltem az elképzeléseket, és közösen szervezzük meg a programot. A gondozottaink és a pesthidegkúti nyugdíjasklub tagjai is nagyon kedvelik azokat a rendezvényeket, amelyen sokan lehetnek együtt. Ilyenkor eltűnik az arcukról a hétköznapi gondok szomorúsága, és szinte megfiatalodva táncolnak a szüreti mulatságon, vagy éneklnek a népdalokat a meghívott művészekkel.

Milyen programokat terveznek a továbbiakban?

Október 24-én 13.30-tól dr. Varga Zsuzsanna tart előadást az időskor betegségeiről. 15 órától akrobatikustánc-bemutató lesz. 27-én a József Attila Színházba megyünk, 30-án a hetedik kerületi nyugdíjasokból álló Akácfavirág táncsoport varázsol jó hangulatot a záróünnepségre. Október 31-én 13 órakor közös gyertyagyújtással emlékezünk mindazokra, akik már csak lélekben lehetnek közöttünk.

Terveink szerint novemberben rendezünk lampionos Márton napi mulatságot, decemberben közös karácsonyi ünnepet, és természetesen óév búcsúztató összejövetelt is.

Kenderesi



Fotók: Eisenmann

Programajánlat nyugdíjasoknak

Budai Napsugár Nyugdíjasklub
1024 Keleti Károly u. 22.
Tel.: (06 20) 968-7001

Következő kirándulásaink: október 26-án **Bécs, a művészetek városa**, ára 4200 Ft/fő. November 7-én **Kaposvár-Buzsák**, ára 2800 Ft/fő.

Már gondolunk az év utolsó hónapjára, az ünnepekre, a bevásárlásra és a szilveszterre is. Két jól bevált programot ajánlunk: december 13–16. között a **nürnbergi karácsonyi vásárt** (4 nap, 3 éj, reggeli, autóbusszal, Steyr, Christkindl, Bécs, München), ára 39 900 Ft; december 29–január 1.: **szilveszter Szlovákiában** (4 nap, 3 éj, félpanzió, szilveszteri vacsora, 2–3 ágyas zuhanyozós, vécés szoba, autóbusszal + uszodahasználat), ára 32 900 Ft.

Fogadónap minden kedden 10–12-ig.

Rózsadombi Nyugdíjasklub
1024 Keleti Károly u. 13/b
Tel.: 316-5925

Mindig hívható:
(06 20) 921-6588

Emlékeztető programmal, ragyogó időben tartottuk az Idősek Világnapját Sopron, Bal, Nagycenk szépségeiben gyönyörködve, majd 4–4 napot töltöttünk az „Arany Prágában” és Lengyelország legszebb városaiban.

Novemberi programkínálatunk: 5-én a Magyar Állami Operaház meglátogatása de. 9.15-kor. 8-án 8.30–17 óráig kedvezményes import ruhavásár (kabátok, blúzok, pulóverek,

kosztümök, blézerek szolid áron); 11 órától dr. Kovács Ilona jogtanácsosunk várja az érdeklődőket. 15 órától kezdődik a klubdelután. Könyvvásár, ruhavásár.

Készülünk az év végi ünnepekre, november 27–28-án és december 4–5-én Bécsbe utazunk az advent beköszöntekor, útközben Bruckban a nyugdíjasok áruházában, a Hofer és Interparban vásárlás mikulásra és karácsonyra.

Szilveszter Székelyföldön december 29-től január 2-ig, 5 nap csikszeredai szállással, félpanzió, szilveszteri vacsora, erdélyi körutazás, 36 000 Ft. Sürgős jelentkezést kérünk, előlegbefizetéssel.

2002. február 4–6-ig **velencei karnevál**, 3 nap, 2 éjszaka Jesolóban félpanziós ellátással, hajóval Velencébe, 27 500 Ft.

Hidegkúti Nyugdíjasklub
1028 Máriaremetei út 37.
Tel.: 376-8678

Őszi programunk keretében a klubtagok a pannonhalmi apát-ság és a nagycenki Széchenyi-kastély nevezetességeit ismerik meg. Az Idősek Hónapja alkalmából a mátrafüredi idősök otthonának leszünk vendégei októberben. A látogatás után Gyöngyös látnivalóit, többek között a múzeumot tekintjük meg. A záróakkord egy vidám este egy gyöngyösi borozóban. Az Idősek Hónapja alkalmából a kerület minden nyugdíjasának jó egészséget kívánunk.

Budagyöngye Községi Ház
1022 Hűvösvölgyi út 12.
Tel.: 394-1477

seknék hétfőn, szerdán 16–17-ig kisiskolásoknak, 17–18-ig felső tagozatosoknak, kedden, csütörtökön 16–17-ig kisiskolásoknak, 17–18-ig nagycsoportos óvodásoknak; szombaton 9–10-ig babatorna, 10–11.30-ig kisiskolásoknak, 12–13.15-ig és 13.30–18-ig általános és középiskolásoknak. Tanárok: *Bánhidi Borbála, Kiliánné Kocsis Márta, Patáki Rita*. **Dzsesszbalett:** pénteken 15.30–17-ig és 17–18.45-ig, tanár: *Rezács Ágnes*. Tandíj az I. félévre 10 000 Ft, a II. félévre 12 500 Ft. **Fit-kid:** kedden és csütörtökön 15–16-ig, kezdőknek tandíj 4000 Ft/8 alkalom; hétfőn és szerdán 18–19-ig, pénteken 16.30–17.30-ig haladóknak és versenyzőknek, tandíj 4800 Ft/8 alkalom. Tanárok: *Marcsa Barbara, Götl Katalin*. **Sztep-aerobik** kedden és csütörtökön 18–19-ig, serdülőknek. Tanár: *Marcsa Barbara*, tandíj: 4000 Ft/8 alkalom.

Marczibányi Téri Műv. Központ
1022 Marczibányi tér 5/a
Tel.: 212-4885

Október
19-én 15–
18-ig **üveg-
képfestő**

tanfolyam, 17–18-ig **testfestő** tanfolyam hennával. 20-án 7–12-ig **ökopiac**, 10–12-ig **Rece-fice játszóház**, 18 órától **ír táncanfolyam**. 21-én 10–12-ig **Kőketánc** gyermek-tánc. 24-én 16–18-ig **zeneóvoda**, 16–17-ig **Radírpók** (játékos képzőművészeti foglalkozás óvodásoknak), 20–01-ig **Tatros tánc-ház**. 25-én 18–20-ig **rajzsakkör**, 15–20-ig **sakk és gombfoci**. 26-án 17–18-ig **testfestés** hennával, 18 órától **„Társas”** (játék, beszélgetés, tánc, ismerkedés, vendég: *Kő Tamás* numerológus). 27-én 7–12-ig **ökopiac**, 10–13-ig **Mesterségünk címere-nap**, 14–18-ig foglalkozás azoknak, akik kedvelik a

Harry Potter-könyveket, vagy bárminemű varázslással kapcsolatos irodalmat; 18 órától **ír táncanfolyam**, 19 órától **Kaláka-koncert**. 28-án 10–12-ig **Kőketánc** gyermek-tánc. 29-én 16–18-ig **zeneóvoda**, 18–20-ig **rajzsakkör**. 30-án 10–12-ig **baba-mama-klub**. 31-én 16–18-ig **zeneóvoda**, 16–17-ig **Radírpók**, 20–01-ig **Tatros tánc**.

Régi korok nyomában — történeti játszótér ház családoknak és kisiskolásoknak szombatonként 10–13-ig.

Őszi szünidei programok általános iskolásoknak: Minden délelőtt 9–13-ig kirándulás a budai hegyekbe. Délután 14–16 óráig kézműves-foglalkozások. Részvételi díj 400 Ft/fő, és igény szerint 120 forintért lehet ebédet venni a büfében (szendvics + rostos üdítő). Óvodások csak szülői kísérettel látogathatják a programot. **Október 29.: Ágbabok, manók, állatok gipszből**, 30-án **papírméretítés**, 31-én **lampionkészítés és lámpás felvonulás**.

Rézmal Kávézó
1022 Marczibányi tér 5/a
438-1029

Október 18., 21.00: Overdrive; 20-án 21.00: 3:40 (rock); 22., 21.00: Viccnek Durva; 25., 21.00: Sharon Stones; 26., 21.00: Tropical Transform (latin dzsessz).

Petőfi Művelődési Központ
1028 Máriaremetei út 80.
Tel.: 392-0860

felnteknek kedden 17.30–19.30-ig, vezeti Szigeti Endre bőrműves. **Gyöngyfűzés** szerda 16.30–18.30-ig, vezeti Bérczes Csilla; **tűzzománc** csütörtök 16–18-ig, vezeti Pintérné Kiss Éva; **korongozás** hétfő, szerda 17–19-ig, vezeti Badó Bea; **fontvarrás** hétfő 17–20-ig, felső tagozatos kortól, vezeti Nyiredi Judit; **madarászsuli** szerda 16–17.30-

Október 18., 21.00: Overdrive; 20-án 21.00: 3:40 (rock); 22., 21.00: Viccnek Durva; 25., 21.00: Sharon Stones; 26., 21.00: Tropical Transform (latin dzsessz).

Tanfolyamok: **Bőrműves** gyerekeknek kedd 16–17.30-ig,

ig, vezeti Böhm András; **zenés kondicionáló torna** korhatár nélkül hétfő, szerda, péntek 8–9-ig, vezeti Lippai Andrea; **erősítő torna** férfiaknak is kedd, csütörtök 19–20-ig, vezeti Pálmáfy Mariann; **egészségvédő jóga-torna Etka-módszerrel** kedd, csütörtök 8–9.45-ig, péntek 16.30–18-ig, vezeti Kocsányi Gabriella; **gyógytorna** kedd, csütörtök 15–16-ig, mozgásszervi betegségben szenvedők kiscsoportos tornája, vezeti Lukács Beatrix; **zenés gyermektorna** kedd, csütörtök 16–17-ig, vezeti Pálmáfy Mariann; **társastánc** 9–14 évig csütörtök 17–18.30-ig, 14 évtől kedd 17–18.30-ig, felnőtt (25 év felett) csütörtök 20–21.30-ig, vezeti Holló András; **dzsúdó** gyerekeknek hétfő, szerda 17-től, vezeti Bácskay Zsolt; **iaido** felnőtteknek szerda 20-tól, péntek 18-tól, vezeti Kurucz Csaba; **festőkör** — festészet elméletben és gyakorlatban — hobbi: péntek 16–18-ig, felvételi előkészítő: szombat 15–18-ig, vezeti Horváth Tamás festőművész; **intimtorna** szülés előtt, szülés után és változó korban péntek 18–19-ig, vezeti Rusznák Tiborné tréner.

Előadások: Október 19., 10.00: Minden egér szereti a sajtot — a Miskolci Csodamalom Bábszínház előadása. **November 9., 10.00: Holló Jankó** — magyar népmesék, filmvetítés.

Angol nyelvű családi klub október 20-án 16–19-ig: **Bemutakozik Indonézia**. 21-én 18.00: **Misztrál-klub** (megzenésített versek, népdalfeldolgozások). 27-én és november 10-én 15.00: **asztalifoci, asztalitenisz, játékok, beszélgetések, előadások fiataloknak**. 28-án 18.00: **Filmklub: Babette lakomája**. Rend.: *G. Axel*.

A programokról érdeklődni, beíratkozni hétköznapi 11–19 óráig lehet személyesen vagy telefonon.

Gálaestek

A Budai Táncklub ismét megrendezi a hagyományos gálaesteket a Marczibányi Téri Művelődési Központ színháztermében november 9-én és 10-én (pénteken és szombaton) 19 órától. A programban a 2000/2001-es tanév legjobb koreográfiai és legszebb produkciói láthatóak minden műfajból: klasszikus és dzsesszbalett, művészi torna, sztepp- és showtánc, társastánc. Jegyek kaphatók 500 forintos áron, elővételben a Budai Táncklubban (Kapás u. 55., tel.: 201-7992), valamint az előadások helyszínén.



Születésnapját ünnepelte a Petőfi

A Petőfi Művelődési Központ önállóságának tizedik születésnapját október 6-án ünnepelte. Ebből az alkalomból a nagytanteremben tárlatot tekinthettek meg a művelődési központ tanfolyamain készített alkotásokból (bőrműves, origami, rajz, kézműves, modellező, fontvarró, keramikus, tűzzománc) és hidegkúti művészek hidegkúti festményeiből, grafikáiból. A színházterem előtt az elmúlt tíz év nagyobb rendezvényeit bemutató kiállításon sok ismerős arcot fedezhettünk fel.

Az ünnepi műsor nyitányaként a Kiss Zenede fúvósait hallgathatta a közönség. Repertoárjukon szerepelt a II. kerület indulója is. *Tamási Gabriella* igazgató megnyitotta a rendezvényt,

Porkoláb Mátyás alpolgármester beszédében további támogatásáról biztosította a művelődési központot. *Czaga Viktória* Pesthidegkúti történetéről és a művelődési ház múltjáról tartott előadást, *Barbinek Péter* Petőfi Sándor A XIX. század költői című versét szavalta el, *Dobóné Kiss Ildikó* ír dalokat énekelt, majd következtek a zenés tanfolyami bemutatók.

Igazi meglepetésként a Petőfi Művelődési Központ tortamását tíz szál égő gyertyával bevitték a színházterembe. A szünet után *Balázs Péter* szórakoztatta a közönséget tréfás anekdotákkal, majd madagaszkári népzene, és a fiatal hidegkúti vonósok előadásában komolyzenei darabokat hallgathattak a közönség. *Lippai*

Andrea és tanítványai flamenco-bemutatójából mindenki megtudhatta, milyen a latinos temperamentum. Az ünnepség zárásaként a Kaláka együttes adott koncertet.

A rendezvény megvalósításához a kerületi és a városrészi önkormányzat nyújtott segítséget.

Zsák András

Találkozó

Az Érseki Katolikus Gimnázium öregdiákjai október 25-én 17 órakor tartják szokásos évi összejövetelüket volt iskolájuk templomában, majd a gimnázium dísztermében (Keleti Károly u. 39.). Minden volt érsekistát hozzátartozóival együtt szeretettel várnak.

Virágvásár és véradás

Október 28-án 9–14 óra között lesz a hagyományos őszi kerületi **véradás**, amelynek a Kájoni János ferences közösségi ház (II., Szilfa u. 4.) ad otthont. A véradáshoz **jótekonysági virágvásár** is csatlakozik, amellyel halmozottan fogyatékos fiatalokon kívánunk segíteni.

Közeleg a temetőlátogatások ideje, ezért a virágkínálat az alkalomhoz illően elsősorban kriptantém lesz. A vásárlással hozzájárulnak ahhoz, hogy a fogyatékos fiatalok értelmes elfoglaltságot találjanak.

Nemcsak szlogen az a mondat, hogy a vér életet ment. Gondoljunk azokra a szeretteinkre, akiknek betegsége idején a szükséges vér és vérkészítmény a gyógyításhoz szükséges mennyiségben rendelkezésre állt. A vérvételt az Országos Vérellátó Szolgálat munkatársai végzik nagy szakértelemmel, egyszer használatos eszközökkel a fertőzés teljes kizárásával. Vért 18 és 60 év közötti egészséges felnőttek adhatnak. A személyi igazolványát a véradáshoz mindenki hozza magával.

Budai Liberális Klub



Kossuth Lajos most mit üzenne?

Október 29-én

19 órakor

a Margit körút 48.

I. emeletén

Vendégeink: **Erdődy Gábor** történész (az Antall-kormány volt bonni nagykövete), **Gerő András** történész; a beszélgetést **Pikó András** újságíró, a 168 Óra munkatársa vezeti.

A szabadságharc nagy alakjainak többsége meggyőződéses liberális volt. Olyanok, akik, ha kellett, a magyar szabadság érdekében a koronával is szembe-

fordultak, szembeszálltak az egyház túlhatalmával.

2002-ben lesz Kossuth születésének kétszáz éves évfordulója. Vendégeink arról beszélgetnek, hogy ki volt ő, hogyan gondolkodott, s hogy mennyire fel-lel meg eszméinek a harmadik évezred első éveinek Magyarországa. Vajon mit szólna, ha látná, hogy a XXI. század elején vissza akarják csempészni a királyság kellékeit köztársaságunkba? Mi lenne a véleménye az előítéleteken alapuló politizálásról?

A rendezvényt a Friedrich Naumann alapítvány támogatja.

Egyenlő esélyek

A magyarországi **Krízisintervenciók Központja Iroda** támogatja azokat a jogos igényeket, melyeket az esélyegyenlőségi törvény megfogalmaz és deklarál a sérültek és a társadalom viszonyáról. Személyre szabott tanácsadással segít a XII., I. és a II. kerületben lakó, fogyatékkal élő embereknek és családtagjaiknak. Címe: 1123 Zalai út 2., tel/fax: 200-0807, e-mail: krizis@freemail.hu.

Nyitva tartás hétfőn és pénteken 8–12-ig, kedden, szerdán és csütörtökön 13–17-ig. Amiben segítenek: személyesítő szolgálat, családsegítés, utazó-fejlesztő szolgálat, gyógyászati segédeszközök kölcsönzése, beszerzése, jeltolmács-közvetítés, családtagok visszajuttatása a munkaerőpiacra, munkaközvetítés, munkahelyteremtés elősegítése, speciálisingatlan-közvetítés.

Állásbörze

November 15-én 9–14 óráig állásbörzét rendez a Fővárosi Munkaügyi Központ Heltai Jenő téri kirendeltsége (III., Heltai Jenő tér 7., tel.: 243-8663), ahol lehetőség lesz találkozni az új munkatársakat kereső munkaadók-

kal. A börzén munkajogi, munkavállalási, pályaorientációs tanácsadással is szolgálnak, valamint igénybe vehető a pszichológiai szakszolgálat és a Foglalkozási Információs Tanácsadó szolgáltatása.

Újra napi séta



Az **Otthonunkért, a II. kerületért egyesület** újraindította napi sétáját.

Kirándulásainak helyszíne a hét minden napján a Budai-hegység, könnyen megközelíthető turistautakon; találkozás mindennap 10 órakor a 11-es busz Nagybányai úti végállomásánál. Napi sétáink tervezett időtartama átlagosan kétszer fél óra. Tel.: 326-7684.

Tornázzunk!

Azokat a nyugdíjasokat várják **gyógytornára**, akik gerinc- és ízületi bántalmakkal, csontritkulással küszködnek, illetve, akik szeretnék megőrizni egészségüket, karbantartani szervezetüket. A foglalkozás szerdánként 13–14 óra között a Margit krt. 9-ben van, vezeti **Várnai Júlia** gyógytornász, gyógymasszőr. Részvételi díj 5200 Ft/hó. Lehetőség van gyógymasszőr-szolgáltatás igénybevételére is.

Hároméves kortól várják a gyermekeket is ugyanitt **fejlesztő, erősítő tornára** kedden 13–14 óráig. Óvodai csoportokat is fogadnak. Foglalkozásvezető **Várnai Júlia**, részvételi díj 5000 Ft/hó. Bejelentkezés: 212-4907, (06 30) 990-3286.

Egyedülállóknak

A nappali ellátást szolgáló szociális intézményünkben három éve működő miniklubba várunk olyan 30–45 éves egyedülálló, egyedül élő rokkantnyugdíjasokat, akik szívesen tartoznának egy sorstárscsoporthoz, s akikkel eltölthetnék szabadidejük egy részét, és esetleg barátokra találhatnak. Érdeklődni lehet **Kissné Domján Anikótól** a 212-2579-es számon (Idősek Klubja, Filler u. 50/b).

Belső erő

A belső erő megteremtése gondolataink helyes használatával címen ingyenes tanfolyamok indulnak folyamatosan. Jelentkezni lehet a 249-3570-es telefonszámon.

Kerületi séták

A Közéleti Mozgalom helytörténeti, környezetvédelmi és természetjáró szakkörének sétái felső tagozatosoknak.

Október 27-én: **A Szemlőhegyi-barlang és a Pusztaszeri úti földtani alapszelvény** megtekintése és az 1930-ban felfedezett barlang feletti védett terület bejárása. Találkozás 9 órakor a 29-es autóbusz Kelemen László utcai megállójában. A távolság kb. 2 km. Időtartam: kb. 4 óra.

Koronalátogatás

Balsai István, a II. kerület országgyűlési képviselője felajánlja segítségét, amennyiben az érdeklődő választópolgárok csoportosan kívánják felkeresni az Országházat a Szent Korona és a koronázási ékszerek megtekintésére. Ebben az esetben keressék az MDF országgyűlési képviselőcsoportjának munkatársát, **Regős Helgát** a 441-4131-es telefonszámon.

Könyv és tárlat

Paul Garrison, nálunk dolgozó amerikai üzletember lesz **október 20-án** szombat délután négy órakor a Budagyöngye Üzletközpont vendége. Garrisons megihlették az 56-os magyar forradalom eseményei, és egy szép és kalandos szerelmi regényt font köréjük. Az író **Betonszobrok** című, immár második kiadásban megjelent könyvét dedikálja a bevásárlóközpontban.

Ugyanazon a napon délután háromkor megnyílik a Budagyöngye Galéria is, amely ezúttal **Kalmár István** és **Sinkó István** festőművész alkotásait mutatja be.

Az áldozatokért

Budapest Főváros Önkormányzata a terrorizmus valamennyi formáját elítélve, az áldozatok emlékére megemlékezést tart **október 21-én** a Hősök terén. A **Gyűjts egy gyertyát az áldozatokért** rendezvényre várják mindazokat, akik egy szál gyertya elhelyezésével együttérzésüket szeretnék kifejezni.

Bemutatkozik a Tölgyfa Galéria

Az év galériája címet a Budapest Week angol nyelvű újság olvasóinak szavazatai alapján 1996-ban a Tölgyfa Galéria nyerte el. A Magyar Iparművészeti Egyetem kiállítóhelye egy régi ipari épületben, a Margit híd budai hídfőjénél működik. Egyedülálló módon teljes tárgyi és vizuális környezetünk bemutatására vállalkozik, hiszen az iparművészet összes ágát felvonultatja kiállításain.

Fotó: archív



Az egyetemen működő öt tanszék (építés-, formatervező-, szilikát-, textil- és vizuális kommunikáció) diplomázói itt állítják ki munkáikat, miáltal alkalmuk nyílik a nyilvános megmérettetésre, a nagyközönség pedig képet kaphat az iparművészet-oktatás helyzetéről. A hallgatók mellett a tanároknak is rendeznek itt csoportos és egyéni tárlatokat. A galéria fő feladata a kortárs iparművészet értékeinek bemutatása, amit időről-időre kiegészítenek az emlékkiállítások, melyek keretében az egyetem olyan iskolateremtő tanárainak munkásságára tekintenek vissza, mint *Borsos Miklós*, *Pogány Frigyes*, *Dózsa Farkas* *András* vagy *Kaesz Gyula*. A Műhely-sorozat keretében tanár és tanítványa együtt állíthat ki.

Az egyetem nemzetközi kapcsolataiban is jelentős szerep jut a Tölgyfa Galériának: külföldi társintézmények hallgatóinak és tanárainak, valamint időnként a társművészeteknek is bemutatkozási lehetőséget nyújt. Nagy hangsúlyt helyeznek a nemzetközi tárgy- és környezet-kultúrát reprezentáló alkotások kiállítására. Idén májusban például a Goethe Intézet szervezésében *Lucien Bernhard* híres plakátjait, arculatterveit mutatták be, aki az 1920-as évektől a modern reklámművészet meghatározó alakja.

A galéria működését a kiállítási bizottság felügyeli, melynek elnöke *Polgár Csaba*, a Magyar Iparművészeti Egyetem textiltanszékének vezetője.

— Az éves kiállítási programot a bizottság javasolja, véleményezi és hagyja jóvá, a galéria pedig megvalósítja azt. A kiválasztásnál az egyetemi tanulmányi és diplomamunkák, illetve a tanárok kiállításai természetesen preferenciát élveznek, de folyamatosan egyeztetjük kiállítási programunkat a külföldi társintézményekkel vagy éppen a kiállítani szándékozó művészekkel. A galéria 1987 óta működik, és már a kezdetektől az volt a koncepciónk, hogy a magyar és nemzetközi iparművészetnek nyilvánosságot biztosítsunk. Az évek során a Tölgyfa nagyon jól beépült Budapest kulturális életébe, közkedvelt helyszínné vált, ahol rangot jelent kiállítani. Az indulásunk óta megrendezett közel háromszáz kiállításból példaként említhetném első és igen sikeres tárlatunkat, a *Trikó-Póló-T-shirt*-öt 1987-ben. A legutóbbi pedig a *Minimális Mintafenomenon* címet viselte, melyben kimondottan a minta-dizájnnal kapcsolatos tervezés lehetőségeit mutattuk be a Nemzeti Kulturális Alap támogatásával.

A kiállítások 1994 óta *Mihály György* galériavezető irányításával valósulnak meg.

— A galériákban általában szokásos évi 10–12 kiállítással szemben mi évente húsznál többet rendezünk. Működési költségeinket az Iparművészeti Egyetem fedezi, pénzügyi lehetőségeinket esetenként pályázati források és a hallgatóinkra jellemző kreativitás egészíti ki. Ha a kiállításrendezést hasonlítani akar-nám valamihez, akkor egyrészt a színházi műfajra emlékeztet. Gyakran változó programjaink miatt olyan, mintha két-három hetente új színházi darabot mu-

tatnánk be, amely igen feszes és kemény háttér munka eredményeképpen jön létre. Másrészt a vendéglátás jut eszembe, csak éppen mi kulturális javakat szolgálunk fel. És nem utolsósorban, hogy szeretnénk minél több II. kerületi is vendégül látni galériánkban.

(Tölgyfa Galéria, 1027 Henger u. 2. Tel.: 212-3996, 212-4618. Nyitva: hétfőtől péntekig 10–18 óráig.)

Ludwig Dóra

Gombok a Tölgyfában

„A gombok az ember számára mindig is furcsa, különleges növényeknek számítottak. Struktúrált formájukkal, változatos színezetükkel, gyors növekedésükkel elbűvölnek minket, de méregtartalmuk figyelmeztet veszélyes mivoltukra.” (Részlet a meghívóból)

Különleges élményben lehet része azoknak, akik elmennek október 26. és november 9. között a galériába. A *Phantombüro* csoport magyar származású tagja, *László Zoltán* mutatja be a helyszínre készített installációját. A frankfurti *Phantombüro* 1991 óta számos nemzetközi és nemzetközi kiállításon vett már részt. A művészek egy üresen álló és bontásra váró épület helyiségeit igényeik szerint átalakították, bennük kiállítótermet, klubot, irodát és műhelyt hoztak létre. Innen ered nevük, mivel tisztában voltak a galéria rövidéletűségével, de bíztak abban, hogy az épület lebontása után majd valahol újrakezdhetik.

„Projektjeink megvalósításában fontos szerepet játszik a reális tér és a környezet, valamint ennek társadalmi, szociális vonatkozásai. Ebből a kontextusból alakul ki a mű koncepciója” — vallja *László Zoltán*. — A jelenlegi installáció is utal a kiállítóterület körüli építkezésekre, forgalmas utcák határolják az egykori ipari üzem maradványában működő kiállítótermet, melyet a lebontás fenyeget. A bontás-építés folyamata az élet keménységét és megújulását tükrözi, amely párhuzamba állítha-

tó a természetben zajló változásokkal: az erdőben a kihalt vagy kivágott fák új életnek adnak táplálékot. A gombáknak. A gombok kétarcú lények, környezetük organikus anyagain élőködnek, ugyanakkor a természet anyagcsere-folyamataiban nélkülözhetetlen szerepük van. Állandóan megújulnak, csodálatos színeket és formákat hozva létre. A kiállítás időtartama alatt a galériából és az épület külső falaiból óriási, 2–4 méter átmérőjű gombok nőnek ki, melyeket levegővel feltöltött, összeragasztott színes bevásárlószatyrok formáznak. *László Zoltán* szerint „A növény parazita-jellegét sokféleképpen lehet értelmezni, de többek között arra az életerőre, energiaforrásra is utal, amelyből a műalkotás, a művész táplálkozik.”

A megnyitó október 25-én 18 órakor lesz. A kiállítás november 9-ig tekinthető meg.

L. D.



Kiállítások

Kubinyi Anna **Reliefek, Nagy Judith** **Gobelinek és gobelintervek** című kiállításának megnyitója november 6-án 18 órakor a Vízvárosi Galériában (Kapás u. 55., tel.: 201-6925) lesz. Megnyitja Járói Zsigmond, a Magyar Nemzeti Bank elnöke a Művészek a II. kerületben sorozat keretében. Nyitva tartás: kedd–péntek 13–18-ig, szombaton 10–14 óráig, megtekinthető november 24-ig.

Erdőtemplomok — templom-erődök az erdélyi Szászföldön.



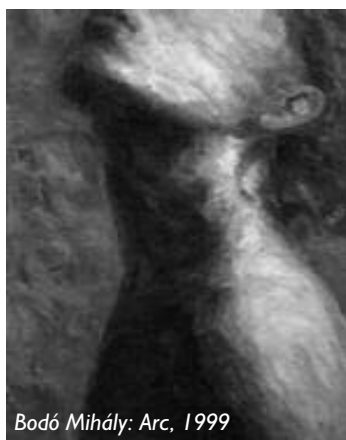
Szentpétery Tibor fotókiállítása a Hidegkúti Galériában (1028 Máriaremetei út 37.) november 4-ig tekinthető meg hétvégenként 10–15 óráig, hétköznap előzetes megbeszélés szerint. Tel.: 392-0860.

Fényecsettel a kézben — természetfotósok válogatott felvételei. Megtekinthető november 6-ig a Marczibányi Téri Művelődési

Központ színházi előterében (Marczibányi tér 5/a).

Szín- és tűzvarázs. Kesztyűs Ferenc grafikus- és festőművész kiállítása október 23-ig tekinthető meg a Hricsovinyi Galériában (III., Dereglye u. 1., a Kolosy térenél). Az alkotások a helyszínen megvásárolhatók. Nyitva tartás: hétfőn és szerdán: 10–15-ig, kedden és csütörtökön 12–17.30-ig, pénteken 10–13-ig.

Az Élünk a mi időnkben című kortárs kiállítás a Home Galériában (Csévi út 7., tel.: 200-4306) október 27-ig tekinthető meg. A képek megvásárolhatók.



Bodó Mihály: Arc, 1999

Moulin Rouge

Vásári multság, giccses népszínmű a vurstliból, a némafilmek túlzó gesztusgyűjteménye, tobzódó látványvilág, ponyvaromantika, eklektikus zenekavalkád, szedett-vedett slágergyűjtemény — suta kísérlet Baz Luhrmann Moulin Rouge-ának kategorizálására. A Kötelező táncok és a Rómeó + Júlia ausztrál rendezője a giccs végtelen vad elemeiből építi fel a na-

redik az őszinte vadromantikával. A szeretők érzelmi vulkánkitörései, a meseszerű stílizált Párizs, a fordulatok kliséi, a műfaji idézetek tobzódása karneváli hangulatot teremt, eluralkodik az „önök kérték”-hangulat, itt mindenkinek lejátsszák a kedvenc slágerét, legyen az klaszikus operabeté vagy Elton John-dal. A kamera mindkét oldalán nagyformátumú tehetségek játszanak össze a siker érdekében: táncosok, díszletesek, technikusok, szupersztárok és énekesek hibátlan munkája kellett a mozivászon e ritka eseményéhez. A Moulin



iv, nagyreményű költő és a mondan, de arany szívű díva tragikus-szerelmes meséjét. A zabolátlan fantáziájú, képbzenében-ritmusban gondolkodó rendező az egyetlen járható utat járja. A giccs nála hol a szeretet, hol a neveltség tárgya. A közönséggel összekacsintó ironia keve-

Rouge minden bizonnyal sokak hatalmas erőfeszítésének eredménye. Mindebből a vásznon nem látszik más, mint az öröm és az odaadás.

Köves

Szereplők: Nicole Kidman, Ewan McGregor, Jim Broadbent, Richard Roxburgh.

Örmények a szabadságharcban

A Horvát utca 2–12-ben a II. kerületi Örmény Kisebbségi Önkormányzat, a Budapesti Örmény Kisebbségi Önkormányzatok Társulása és az Erdélyi Örmény Gyökerek Kulturális Egyesület szervezésében kiállítás megnyitó volt október 3-án.

Az 1848–49-es szabadságharc magyarörmény hősei című kiállítást Issekutz Sarolta, a kerületi örmény kisebbségi önkormányzat elnöke nyitotta meg azzal, hogy a háromszáz éve Erdélybe települt örmények a szabadságharc idejére már magyar anyanyelvűnek vallották magukat, és aszerint is éltek. A tizenhárom aradi vértanú közül magyarörmény volt Kiss Ernő és Lázár Vilmos, valamint Csetz János, a szabadságharc tábornoka. Az ő és a vértanúk alakját Domonkos Béla szobrászművész formálta meg tizennégy bronzplaketten, melyet a kiállítás keretében meg lehetett tekinteni.

— Az örménységnek nagy szerepe volt a szabadságharcban annak ellenére, hogy a korabeli Magyarország kisebbségei között létszámuk a legalacsonyabb volt. De katonai hűségüket és szaktudásukat adták a szabadsá-



Fotó: Eisenmann

gért — mondta a megnyitón Kedves Gyula hadtörténész, a Hadtörténeti Múzeum főigazgató-helyettese, majd hozzátette: — Kiss Ernő azért példa az utókor számára, mert hűségére fel lehetett állítani a hadsereget. Vagyons ember volt, mégis a magyar nemzet szolgálatában maradt. Lázár Vilmos már kilépett a katonai szolgálatból, de mikor szükség volt rá, visszament, és jól szervezett alakulata számos ütközetben helytállt Szegedtől Temesvárig.

Csetz János szépreményű fiatal tiszt volt a szabadságharc idején. Mikor idős tábornokok csődöt mondtak, ő csodát művelt Erdélyben — mondta Kedves Gyula.

A megemlékezés zárásaként megkoszorúzták a kiállítóteremben az aradi vértanúk emlékére felállított kopjafát.

zsé

Konzervatív kör

A Pesthidegkúti Konzervatív Kör következő rendezvényének témája: **Az 1956-os magyar forradalom és szabadságharc üzenete a XXI. századnak.** Október 26-án 18 órakor a Máriaremetei Cserkészházban (II., Hímes u. 3.).

Requiemek

A Carmine Celebrat kórus és zenekar a Máriaremetei úti bazilikában október 28-án 19 órakor előadja **Mozart Requiemjét.** Szólisták: Kertesi Ingrid, Németh Judit, Marosvári Péter, Moldvay József. Vezényel Zimányi István. A belépés ingyenes.

A Budapesti Monteverdi Kórus és a Savaria Barokk előadja október 21-én 20.10-kor a ciszterci templomban (XI., Villányi út 25.) **Haydn és Mozart Requiemjét.**

Koszorúzás október 23-án

Az SZDSZ II. kerületi szervezete — hagyományainak megfelelően — október 23-án kedden 10 órakor koszorúzást tart a Nagy Imre egykori házában (Orsó utca 43.) elhelyezett emléktáblánál.

A megemlékezésen beszédet mond Eörsi Máttyás. Mindenkit szeretettel várunk!

Emlékezés '56-ra

A MIÉP II. kerületi szervezete október 22-én hétfőn 18 órakor a Petőfi Művelődési Központban (Máriaremetei út 80.) ünnepi megemlékezést tart az 1956-os forradalom évfordulóján. Díszvendégek: Wittner Mária halálra ítélt forradalmár és Balczó Zoltán országgyűlési frakcióvezető-helyettes, a MIÉP alelnöke.

Álom és Vénasz

Fények, lábak, mozdulatok. Lendül, fordul, összeesik. Kitárulkozik és magába fordul. Táncol. Az álmokban minden megtörténhet; a szerelem, ha korlátokba ütközik, pusztító erejű; a tanulás pedig olyan küzdelem, melyben magunkra találhatunk, ha van hozzá elég kitartásunk. Hát ezeket tudhattuk meg mostanában a Millenárison. Két különleges táncelőadásról szól írásunk.

Fotók: Molnár Beatrix



Minden megtörténhet

Láttam csodát a Millenáris Teátrumában. A győri balett műhelyéből indult és az azóta óriási karriert befutott *Ladányi Andreát* Andrea oly könnyedén táncol, és társulatát már régen szeretem. Nemcsak azért, mert a mo-

dern tánc és a klasszikus balett elemeit szervesen tudják ötvözni, nemcsak azért, mert Ladányi Andrea oly könnyedén táncol, hogy arról verset lehetne írni, hanem azért is, mert egy jól ősz-

szeszokott és tehetséges társulatot láthat az ember a színpadon. A minap *Álom* címmel mutatta be Ladányi Andrea társulata, a La Dance Company új produkcióját. A koreográfus a finn *Yorma Uotinen* volt, aki Ladányi meghívására harmadszor dolgozik hazánkban.

Mindjárt az elején egy színházi díszletező álma jelent meg előttünk, az, hogy egyszer ő is lehet táncos, színpadi varázsló. A vágyakozás, a képzelgés és az elfojtott szenvedély különös tánca volt ez. A hité, hogy ki lehet törni, hogy kiléphetünk szerepünk-ből, kibújhatunk bőrünk-ből, szállhatunk szabadon, mint a madár. Néha. Legalább egy kicsit. A színpadi tánc igazi díszle-

te a fény. Yorma Uotinen ezt tudja jól, és nagyon könnyedén, mondhatni álomszerűen bánt a fényekkel. Alkotott például egy ferde fénytetőt, mely a színpadról kiindulva a nézőtér végéig le- szűkítette a teret, és különös világot teremtett. Aztán táncoltak még szerelmet, szexualitást, beteljesedést, bukást, szenvedést, boldogságot. Az álmokban minden megtörténhet. Sokszor fölriadunk álunkból, néha örülünk neki, néha álmodnánk tovább. Bevallom, én ezt az előadást továbbálmodtam a villamoson, s mikor megérkeztem a végállomásra, valahogy nem volt kedvem leszállni.

Csejk Miklós

Vérünkben bizsereg

Vannak olyan szerelmek, amik nem tudnak elmúlni soha. Az ember el is felejtheti, mégis elbújik a tudat alján, aztán csak egy találkozó kell, és mintha semmi sem történt volna. A szerelemnek nem lehet ellenállni, nem lehet ellentmondani, vérünkben bizsereg. Ha elfojtjuk, boldogtalanság vagy végzetes lázadás lesz belőle. Erről szól Federico García Lorca *Vénasz* című darabja. Arról, hogy semmiféle társadalmi törvény, szabott szabály, tabu vagy kötelesség nem állhatja útját. Meg arról is szól a darab, hogy a szerelem, a szenvedély ölni is tud. Ha nem szeretik viszont az embert. Ha becsapják, érzelmeiben megalázzák. A vénaszban a menyasszonyt elrabolja régi szerelme, a vőlegény pedig, aki anyja ellenál-

lása ellenére szívére, szerelmére hallgatva elvette a lányt, elindul, hogy bosszút álljon. A két férfi meghal, megölik egymást. Ugyanaz a tűz, hév, láng öli meg képletesen és ténylegesen mindkettőjüket. Ennyi. Lorca sokat tudott az emberi szenvedélyről, a szerelemről, a halálról. *Vénasz* a Millenáris Teátrumában a sepsiszentgyörgyi Háromszék Táncgyűttes mutatta be, mely az ötköi cigányok anyagából készült, és melyet *Bocsárdi László* rendezett. Sajnos, néhol lazult a figyelem, pedig ez egy nagyon feszés darab, de azért hiteles előadást láthattunk. „Nincs annál szomorúbb, mikor egy fiatal élet kés által elvész”, mondja a dráma narrátora. Nincs annál szomorúbb.

– csejk –

Programízelítő



Október 18-án 14.00: Hangszerek meséi VI., 19.00: Esti mese felnőtteknek; 20.00: Folk-esték: Sirtos Együttes. 19-én 19.30: Cornel Taranu: Remembering Bartók, Oláh Tibor: La porte du baiser, Ligeti György: Atmospheres, Adrian Pop: Solstice, Bartók: Concerto. Km.: Aurel Marc (oboa), a Kolozsvári Filharmonikus Zenekar, vez.: Camil Marinescu; 20.00: Dzsessz-esték: Oláh Kálmán és a Trio Midnight koncertje. 20-án 10.00: Cimbora-délelőtt; 12.00: Mesterségbemutató — kézműves foglalkozások; 15.00: Mesélő játszóter; 16.00: Vitéz Bátor — táncmesejáték; 20.00: Éjszakai kabaré — Berecz András estje. 21-én 10.00: Bartha Tóni: Paprika Jancsi (bábszínház); 11.00: Dolgozó — képzőművészeti műhely, Mese-tor-túra; 15.00: Vitéz Bátor — táncmesejáték; 19.30: A Muzsikás Együttes és a Balanescu Quartet koncertje. 22-én 19.30: Liszt: Héroide funebre, Hunok csatája; Durkó: Zongoraverseny; Szervánszky: Hat zenekari darab. 23-án 19.30: Babits—Gyöngyösi: A golyakalifa — ősbemutató; 20.00: Ganz — 1956, Tér- és népszínmű a forradalom emlékére. 24-én 10.00: Levendula Színház: Népi játékok, évkörmesék; 19.30: Legendás koreográfusok (Kricskovics Antal és Timár Sándor koreográfiáiból); 20.00: Légyott — irodalmi orfeum: „Sokszor úgy szeretnék sírni”. 25-én 14.00: Hangszerek meséi VII.; 20.00: Folk-esték — Gereben és az Ordasok koncertje. 26-án 19.30: Haydn: Te Deum, Salve Regina, Cecilia-mise; 20.00: Dzsessz-esték — Vasvári String Trio. 27-én 10.00: Cimbora-délelőtt; 12.00: Mesterségbemutató — kézműves foglalkozások; 15.00: Mesélő játszóter; 16.00: Kemény Henrik: Vitéz László és a többiek (bábszínház); 19.30: Bereményi Géza: Shakespeare királynője — ősbemutató; 20.00: Éjszakai kabaré: Azok a boldog békeidők — kávéházi est Heltai Jenő, Karinthy Frigyes, Rejtő Jenő műveiből. 28-án 10.00: Kemény Henrik: Vitéz László (bábszínház); 11.00: Dolgozó — képzőművészeti műhely: Repülő ecset; 15.00: Kemény Henrik: Vitéz László (bábszínház); 19.30: Bereményi Géza: Shakespeare királynője. 30-án 19.30: Füst Milán: A feleségem története — ősbemutató; 20.00: Kis esti komolyzene — Fialat zenészszerzők. 31-én 10.00: Mesetánchá; 19.30: Füst Milán: A feleségem története; 20.00: A Molnár Ferenc-sorozat nyitóestje.





Kincsünk kincse

Két legfőbb kincsünk: a gyermek és az egészség. Hát még, ha gyermekünk egészségéről van szó. Már a várandósság kilenc hónapja alatt is azért izgulunk, hogy a baba épen, egészségesen jöjjön a világra. Nem is gondolunk arra, hogy a neheze csak most kezdődik: számtalan kisebb-nagyobb baj, betegség lesekedik szemünk fényére.

Most induló sorozatunkban a Budai Gyermekkorház kitűnő orvosai vállalkoznak arra, hogy megismertessék az olvasót a leggyakoribb gyermekbetegségekkel, azok megelőzési-gyógyítási lehetőségeivel. Következő számainkban felsőlégúti betegségekről, kötelező és ajánlott védőoltásokról, nátháról és influenzáról olvashatnak.

Várjuk az Önök segítségét is: írják meg kérdéseiket a fenti témákkal kapcsolatban, valamint javaslatokat arról, milyen további problémákról, bajokról szeretnének többet megtudni.

Elsőként ismerkedjünk meg a kórház történetével és szakmai eredményeivel.

A Rózsadomb egyik legszebb részén, csendes, zöld környezetben, a Bolyai utcában található a Budai Gyermekkorház. Ez a három épületből álló intézmény ad otthont a gyermekgyógyászat szinte valamennyi ágát felölelő szakrendelőknek és kórházi osztályoknak.

A gyógyítás körülményei nem voltak mindig ennyire kedvezőek. A kórház története az 50-es évekre nyúlik vissza, amikor az ismételt előforduló Heine—Medin-járványok — gyermekparalízis — áldozatainak utógondozását kellett megoldani. 1956 novemberében Nagy Imre akkori miniszterelnök adta ki az utasítást a Rózsadombon álló elhagyott, az ÁVH tulajdonában lévő épületek átminősítésére Heine—Medin Utókezelő Kórház néven. Az induláskor a kórház mindössze hét villaépületet kapott, amelyek a Rózsadombon szétszórtan helyezkedtek el, és alapos átalakításra szorultak. Az intézmény, amelynek vezetésével dr. Lukács Lászlót bízták meg, főleg gyógytornán és lélegeztetésen alapuló, valamint ortopédiai műtéti kezeléseket végzett.

A 60-as években a Salk-, majd Sabin-oltások rendszeressé válásával a paralízis járványszerű megjelenése megszűnt, a betegek száma fokozatosan csökkent. Ez is hozzájárult ahhoz, hogy 1964-ben a kórház átminősüljön szakosított gyermekkorházzá Budai Területi Gyermekkorház néven. A feladat új struktúra kiépítése, új szakemberek munkába állítása és a megválto-

zott igényeknek megfelelő szakmai tevékenység megindítása volt.

1977-ben a Logodi utcai Gyermekszakorvosi Rendelőintézetet is a kórházhoz csatolták. Azóta az intézmény Budai Gyermekkorház Rendelőintézet néven működik.

A 80-as évek elejétől jelentős szemléletbeli változások indultak meg a kórházban. Ennek lényege, hogy a gyermek számára addig kell biztosítani a kórházi benntartózkodást, amíg állapota állandó orvosi, illetve ápolói ellátást igényel. Ugyanakkor erősíteni kell a megfelelő, magas színvonalú járóbetegellátást. Ennek következtében jelentősen csökkent a kórházi ágyak száma, nőtt viszont az ambuláns ellátásban részesülteké.

A 80-as évek közepétől a Budai Gyermekkorház szűri az újszülöttkori veleszületett anyagcsere-betegséget minden Magyarországon világra jött csecsemőnél. Amennyiben a beteg megfelelő kezelést kap, elkerül-

hető az értelmi fogyatékos, és a gyermek a társadalom aktív, értékes tagja lehet. E szűrőrendszer világszerte bizonyította, hogy a szűrés és megelőzés anyáig is sokkal kedvezőbb, mint a beteg mindenkor kezelése.

1990-től érelődött a gondolat, hogy a hét elszórtan működő épület funkcióit egy helyre tömörítsék. 1997-ben indult el a beruházás, és 1998 nyarára felépült a Bolyai utcában az új, igényesen berendezett pavilon, amely úgynevezett anyás szobáknak is helyt ad. Azóta az optimális körülményeknek köszönhetően az ellátott betegek száma megkétszereződött, és a kórház nemcsak a fővárosi, hanem az egész ország gyermekegészségügyi ellátásának fontos tényezője lett. Az itt folyó szakmai tevékenység és a betegeknek nyújtott szolgáltatások színvonala eléri, sőt, több területen meg is haladja az átlagos nyugat-európai mércét.

Péter Zsuzsa



Fővárosi Önkormányzat Budai Gyermekkorháza szakrendeléseinek működési rendje

A rendelések — az akut betegellátás és a bőrgyógyászati rendelés kivételével — csak előjegyzéssel és beutalóval vehetők igénybe! 1023 Budapest, Bolyai u. 5–7. „A” épület, telefon: 345-0600/173

	I. sz. rendelő (tel.: 345-0600/135)	II. sz. rendelő (tel.: 345-0600/114)	III. sz. rendelő (tel.: 345-0600/154)	IV. sz. rendelő (tel.: 345-0600/140)	V. sz. rendelő (tel.: 345-0600/117)	VI. sz. rendelő (tel.: 345-0600/174)	VII. sz. rendelő (tel.: 345-0600/115)	VIII. sz. rendelő (tel.: 345-0600)
Hétfő	8–13 Gyógytorna 13–18 Ortopédia	14–17 Endokrinológia	14–16 Gasztroenterológia	8–12 Allergológia 13–16 Allergológia	8–11 Neurológia 8–16 Dietetika 9–13 Diab. Pszichológia	10–12 Nephrológia 14–17 Nőgyógyászat	9–12 Diabetes 14–17 Bőrgyógyászat	8.30–12 UH vizsgálat tel.: 345-0600/141
Kedd	9–13 Gyógytorna 13–18 Ortopédia	10–13 Endokrinológia	8–10 Haematológia 10–14 Pszichológia 14–17 Gasztroenterológia	8–13 Allergológia 13–16 Obesitas	8–17 Dietetika 15–18 Pszichológia		9–12 Bőrgyógyászat 14–17 Kardiológia 17–18 Kardiológiai UH	8.30–12 UH vizsgálat tel.: 345-0600/141
Szerda	8.30–13 Gyógytorna 12.30–13 Csipő UH 13–16.30 Ortopédia	10–13 Endokrinológia	8–13 Gasztroenterológia 14–16 Gasztroenterológia	8–13 Immunopathológia	68–16 Dietetika 16–19 Neurológia	9–11 Nőgyógyászat	8–12 Foglalkozás-egészségügy 13–16 Kardiológia 16–17 Kardiológiai UH	8.30–12 UH vizsgálat tel.: 345-0600/141 14–18 EEG tel.: 345-0600/146
Csütörtök	8.30–13 Gyógytorna 13–16.30 Ortopédia	10–13 Endokrinológia	8–10 Haematológia 10–15 Pszichológia 15–18 Audiológia	8–12 Allergológia 13–16 Allergológia	6–16 Dietetika 13–16 Neurológia 16.30–19 Diab. Pszichológia	9–11 Nőgyógyászat 14–17 Nephrológia	9–12 Diabetes 14–17 Kardiológia 17–18 Kardiológiai UH	8.30–12 UH vizsgálat tel.: 345-0600/141
Péntek	9–12.30 Ortopédia 12.30–13 Csipő UH	9–12 Endokrinológia	8–10 Gasztroenterológia	8–14 Pulmonológia	8–15 Dietetika		11–14 Bőrgyógyászat	8.30–12 UH vizsgálat tel.: 345-0600/141

Kivizsgálás az új épületben, előjegyzés: tel.: 345-0600/156-os melléken

Laboratórium: tel.: 345-0600/173, 7–15-ig hétfőtől péntekig; 7–11-ig vérévétel, 11–15-ig leletkiadás.

Röntgen, ultrahang: tel.: 345-0600/136, 8–18-ig hétfőtől csütörtökig, 8–14-ig pénteken.

Fül-orr-gégészet: tel.: 345-0600/161, 8–16-ig hétfőtől péntekig. Rendelések a „B” épületben a gégészeti osztályon.

Múlt és jelen a Lövőház utcában



A Margit körút és a Széna tér találkozásánál kezdődik a Lövőház utca. Az elmúlt évtizedben az utca arculata sokat változott. Megépült a Mammút Bevásárlóközpont mindkét szárnya, amelyek mint a görög mitológia cerberusai őrködnek az utca elején. Átépült, megszépült a Fény utcai piac, amelynek egyik bejárá-

ta szintén ebben az utcában található. A régi, nagymúltú Ganz-gyár helyén felépült a Millenáris Park, melynek egyik kapuja szintén innen nyílik. Sokat látott és nagymúltú utcája kerülünknek. Az egykori Széna téri harcok és az 56-os forradalom emlékét őrző kopjafák és a napokban ugyanitt felavatandó Árvai-szobor is itt vannak.

A Lövőház utca a budapesti Polgári Lövészegylet kérelmére a Marczibányi téren lévő új lövődékhez vezető utca után kapta a nevét 1900-ban. Előző nevei: Grosse Rokusch Gasse, majd a városjegyesítés után 1874-ben Nagy Rókus utca volt a neve. És a Rókus-hegy is ma már csak szerény domb a Marczibányi tér fölött, mivel az idő és a természet sok mindent átforgat, megváltoztat. A Kis Rókus utca őrzi ennek emlékét.

Az emléktáblák a házak falán a múltat őrzik. Az utca elején volt például *Ady Lajos* lakása,

ahol egykoron a költő fivér, *Ady Endre* is megfordult. Az 56-os Széna téri harcok legendás Szabó bácsijának emléktáblájáról (*Szabó János* 1897–1957) soha nem hiányzik a friss virág és a koszorú. Megmaradt a Márkus vendéglő kockás abroszaival, békebeli hangulatával, finom ízeivel. A 39. számú ház falán a transzformátor feltalálójának, *Zipernovszky Károlynak*, *Déri Miksának* és *Bláthy Ottónak* a neve olvasható.

S itt maradt az utca végén a kedves, sárgára festett, földszintes, zöld zsalugáteres ház a 34. szám alatt, amely otthona volt a XX. század első évtizedében a nagy vándorló, a helyét valójában soha nem lelő, lakását gyakran cserélő *Bródy Sándor* írónak. Az író mindegyik lakása szerény volt, maga tervezte bútorait, és cirbolyafából egy remek mesterrel, *Buchheit* asztalossal készítette el azokat. Gyakran vendégeskedett nála *Móricz Zsig-*

kénytelen volt félbeszakítani, és írni állást vállalt nagybátyja békés-gyulai ügyvédi irodájában. Itt írta első naturalista stílusú elbeszéléseit, amelyek Nyomor címmel jelentek meg. Később Pestre hívják és a Budapesti Hírlap munkatársa lesz, majd a *Kiss József* által szerkesztett Hétnél helyezkedik el. Legismertebb ma is játszott színművei A tanítónő és A dada. Irodalmunkban ő volt az első, aki prózájába bevitte az akkortájt születő pesti argó sajátos fordulatait. 1903-ban *Ambrus Zoltánnal* és *Gárdonyi Gézával* megalapította a Jövendő című hetilapot, amely a Nyugat előfutáraként fontos fóruma volt a progresszív irodalomnak. A lap azonban az író családi és magánéleti tragédiái okán nem sokáig maradt fenn. Felesége, aki gondos anyaként nevelte négy fiát, korán meghalt, így az özvegy íróra hárult fiai felnevelése. Egy nagyváradi színésznőtől, *Hunyady Margit-*

APROPÓ

A sárga ház és a revolvergolyó

Magam elé képzelem a rétet. A szeszélyes budai dombokkal szagattott mesebeli rétet. A csupasz lankák óriás gesztenyefák és csenevész ecetfák lábaihoz futnak. Érzem a keserű, átható illatot. A sárga virágok esőverte illatát.

Látom a Marczibányi rétre kifutó Nagy Rókus utca végét. Az utolsó házat. A sokablakos, földszintes, az egyetlen földszintes házat az utcában. Zöld zsalui nagy, nyitott szemek, amelyeket időnként szemérmesen becsuknak.

Salétrom marja sárga falait, de százéves pincéjének dögletes bűzét nem érzem. Kertes ház ez bokorral, fával. Amolyan csökevény. Szépséges csökevény, falatka múlt, amit az idő foga elfelejtett megrágni.

Ekkor már fordul a század, és a Marczibányi rét térré fejlődik. A Nagy Rókus meg Lövőház lesz. Lövőház utca. Magam elé képzelem a ház, a 34. szám csendes zugait, a szomszédos iskola zsi-vaja miatt éjjel dolgozó író.

Olvasom a 1909. június 11-i Pesti Naplóban, hogy „Tegnap késő éjszaka a Lipót körút és a Visegrádi utca sarkán mellbe lőtte magát egy tizenennyolc esztendő diák: Hunyady Sándor ... Budán, a Lövőház utca 34. számú házban lakott Bródy Sándornál, a kiváló írónál ... A golyó súlyos sebet ejtett rajta, de a fiatal ember nem veszítette el eszméletét.”

Hunyady megkéri a rendőrt, hogy csak délben ébresszék fel az apját. Látom, amikor Bródy pizsamájára háziköntöst kap, amikor kézbesítik az élve maradt gyerek búcsúlevelét. Talán a pince mélye ma is őrzi a penészes, porladó sorokat? Nézem a házat. Salétrommarta falain nincs emléktábla. Hogy itt lakott volna valamikor, valameddig Bródy Sándor író. És hogy itt lakott még Hunyady Sándor író, ha törvénytelenül is, mint ahogyan a fia volt Bródynak. Elered az eső. Érzem az ecetfák sárga virágának keserű illatát.

Verrasztó Gábor



mond, *Ady Endre* és a közeli Nyúl utcában lakó *Molnár Ferenc*. Akit szeretett, az hetekre bekvártélyozhatta magát nála. *Gárdonyi Géza*, ha Egerből Pestre érkezett, Bródynál szállt meg. Ajándékukenykeret, pipákat és szüzdohányt hozott. Bródy mindig nosztalgiával gondolt szülővárosára, Egerre, ahol 1863-ban született. A család azonban a jobb megélhetés reményében az 1870-es években Pestre költözött, így felnőtt élményei már a nagyvárossá fejlődő Budapesthez kötődtek. Rajztanár és festőművész szeretett volna lenni, példaképe a németalföldi mester, Rembrandt volt. Tanulmányait azonban anyagi okokból

tól született törvénytelen gyermeke, *Hunyady Sándor*, aki később ismert, divatos színműíró lett. A magányos Bródy leginkább csak aludni járt haza a Lövőház utcai házba. Ritkán írt ott, inkább a Császár fürdőben, a Margitszigeten és vendéglőkben. Jobban szeretett élni, mint írni, megbúvólva mindenkit, mert igazán szép férfi volt. A nők bálványozták, a férfiak irigyelték, a művészek utánózták. Az 1922-ben megjelent Rembrandt-ciklus önnön életének tükré, kétségbeesett vallomás és öngazolás. 1924. augusztus 12-én halt meg. A belvárosban nevét utca őrzi.

Justyák Jánosné

Emléktábláink 32.

Járjunk nyitott szemmel!



Közeledik október 23-ának 45. évfordulója. Ilyenkor nemcsak a nap eseményeire gondolunk, hanem emlékezünk azokra a hősökre is, akik ezekben a napokban életüket áldozták a szabadságért.

Az emléktáblák között erre az eseményre hívja fel figyelmünket a Lövház és a Fény utca sarkán álló ház falán egy fehérmarvány tábla aranyozott betűivel és bronz domborművével:

Ebben a házban élt Szabó János az 1956-os forradalom legendás budai Széna téri parancsnoka, akit 1957. jan. 19-én kivégeztek. Szabó bácsi, fiad soha nem felejtenek el.

Az emléktábla szövege a közel fél évszázada itt harcoló akkori fiatalokra és vezetőjükre, Szabó bácsira utal, akit nem sokkal a szovjet csapatok visszatérte után megtorlasként kivégeztek

a Kozma úti gyűjtőfogházban. Csalátagjai közül már csak sógornője él a házban. Tőle tudtam meg, hogy Szabó János akkoriban hatvan év körüli volt, és a Földművelésügyi Minisztérium megbecsült gépkocsivezetőjeként dolgozott, s a Széna tér körüli harcokban vezető szerepet játszott.

A 67 lakásos bérházban már kevesen vannak, akik ismerték vagy emlékeznek rá. Egy kilencven év körüli asszony ottjártamkor elmondta, hogy igazi hős volt, a ház folyosójáról látta őt harcolni, és emlékezetes maradt számára, amint egy tankot felrobbantott.

Szabó János az Új köztemető 233. parcellája 18. sorának 17. számú sírjában nyugszik. Emlékezzünk rá és az akkor harcoló II. kerületi fiatalokra kegyeletel.

Székely Imre

Szabó János (1897–1957)

Ma már kevesen tudják, ki volt Szabó János, vagy, ahogy a Lövház utcai házban és környékén nevezték: Szabó bácsi. Ő az 56-os forradalomban vezető szerepet játszott Budán, így az októberi napokban emlékezzünk rá. Egy 1956-ról szóló könyvben olvasható életéről és a forradalomban való szerepléséről néhány bekezdésnyi írás, így most annak felhasználásával ismertetjük életrajzát és szerepét a forradalomban.

Egy erdélyi faluban született, amely terület a trianoni békediktátumot követően Romániához került. 1944-ben jött át Magyarországra, és a Földművelésügyi Minisztériumban helyezkedett el gépkocsivezetőként. Itt ismerkedett meg feleségével. 1953-ban emigrálni próbált Jugoszláviába, de a határon elfogták, és több hónapos börtönbüntetésre ítélték. Szabadulása után a Magyar-Szovjet Olajvállalatnál dolgozott vállalati gépkocsivezetőként.

1956. október 23-án éppen Zala megyében volt vidéki úton, és csak 25-én érkezett Budapestre. Itt rögtön csatlakozott a Széna téri felkelőcsoporthoz, melynek rövidesen vezetője lett. Dudás József, a Magyar Nemzeti Forradalmi Bizottság vezetője al ezredessé nevezte ki. A Széna téren az akkor épülő metró fúrotornyába és a körülötte lévő munkásbarakkokba fészkelte be

magát a csoport, majd október utolsó napjaiban a Maros utcai államvédelmis laktanyába helyezték át főhadiszállásukat. A népszerű Szabó bácsi nagy tekintélyt vívott ki a fiatal felkelők körében. Az orosz tankokkal szemben is jó ideig sikeresen vették fel a küzdelmet, de a szovjet túlerő Hűvösvölgy-Solymár irányába szorított a csoportot.

A forradalom leverése után Szabó Jánost felesége — aki akkor a Műszaki Egyetem bölcsődéjének vezetője volt — néhány napig munkahelyén bújtatta. Szabó bácsi bízott abban, hogy azok az ávosok, akiket a harcok idején elengedett, most a bajban megmentik. Azonban nem így történt; valaki feljelentette, és rögtönítélő bíróság elé állították. Az általa kért tanúkat — a már említett ávosokat, akik hajlandók lettek volna mellette tanúskodni — a bíróság nem hallgatta meg. Szabó Jánost a népi demokratikus államrend megdöntésére irányuló fegyveres felkelés szervezése címén — Dudás Józseffel együtt — halálra ítélték.

Szabó bácsi utolsó kívánságára kivégzése napján még találkozhatott feleségével és nevelt kislányával. Kegyelemi kérvényét elutasították, és az ítéletet 1957. január 19-én végrehajtották.

Székely Imre



Fotó: Szentpétery Tibor

Régi emlékek — idejétmúlt foglalkozások



Csákányi Lajos: Rózsadomb és vidéke című könyvéből

A háború előtti világban a csendes Rózsadombon a forgalom csekély volt, sokszor egész nap csak egy-egy lovaskocsi haladt át az utcákon. Üzlet alig akadt a hegytetőn, az itt lakók szatyorban, hátizsákban hordták fel az élelmet és a háztartásukhoz szükséges eszközöket.

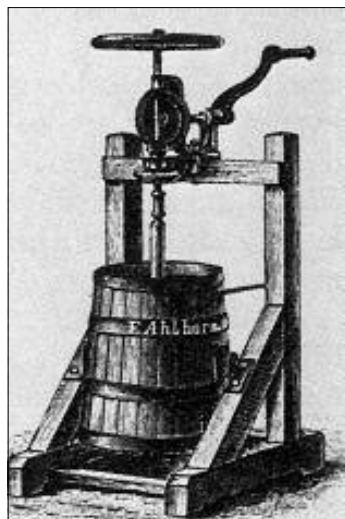
Viszont segítségünkre voltak a különböző mesteremberek és árusok, akik utcáról utcára, házról házra jártak, hogy kínálják termékeiket, megjavítsák házainkat, kerítésünket, konyhai eszközeinket. Ők persze nem jöttek be a házakba, csak az utcán járva, néha a kapuk előtt vagy az udvaron megállva, hangos, éneklő kiabálással hívták fel a figyelmet szolgáltatásukra.

Ilyen jellegzetes ember volt a *drótostót*, aki a „fazikat fóóótoznyi”, „drótoznyi-fótoznyi” kiáltással kereste kenyerét a lyukas fémedények javításával. Ők a munkájukhoz szükséges anyagot és a szerszámokat hátukon, faládjában hordták, az udvaron vagy a ház küszöbén leülve a lyukas edény két oldalára kis bádogot vágtak ki, és azt szöggel átütötték. Munkájukért csak fillérekért kérték. A felvidékről (Abaúj, Árva, Trencsén, Liptó vármegyékből) érkező vándoriparosoknak jellegzetes ruhája a széles karimájú kalap és sokszor a bocskor volt.

Az *üvegestót*, a vándorüveges szintén a mai Szlovákia területéről, az üveghuták vidékéről gyalogolt le Pest-Budára, magával hordva hátán faputtonyában a táblaüveget, a gittet és a szerszámokat. Hangos, elnyújtott kiáltását, mellyel szolgáltatásait az

ablak „becsinálásához” felajánlotta, könnyű volt felismerni.

Sokszor a Rózsadomb házaihoz is feljárt a *kőporárus*. A kőpor a konyhai edények, fémedények és fémtárgyak tisztításához volt szükséges, hiszen régebben a vimet és más súrolóporokat nem ismerték. A kőport a budai hegyekben bányászták, egyik ilyen terület volt a budaörsi hegyvidék, ahol a „piktortéglabarlangok” még ma is láthatók. A kőport literben mérték. A mosószernek elterjedésével a kőpor



Korabeli vajköpülő

kiment a divatból, így a 30-as évektől a kőporárusítás megszűnt.

Zárt kis lovaskocsi járta a hegyet: a *szemetes*. Kis harang volt a kezében, amelyet megrázott, hogy figyelmeztesse az utcák lakóit, hogy vödreikben hozza ki a szemetet.

A déli órákban jelent meg környékünkön a *jegesember* lovaskocsijával, akinek útja értelemszerűen sietős volt, de mi is futva igyekeztünk a jegesvödörrel

A Törökvész út a múlt század harmincas éveinek első felében

haza, hogy a jég nagyobb része ne olvadjon el.

Helyhez kötött volt a *bolgárkertészkedés*. A bolgár zöldségtermesztők, majd később virágtermesztők is a XIX. század végén, hazájuk függetlenségének kivívása után telepedtek le a főváros külterületein, és béreltek földeket. Öntözéses gazdálkodással művelték földjeiket, és üvegházjaikban nevelték a palántákat és a virágjaikat. A Rózsadomb

vel hurkot vetve azok nyakára. A réteken és a szabad területeken összefogták a gazdátlan állatokat, és ügyeltek arra, hogy a kutyát sétáltató pórázon vigye kedvencét.

Az ítéletvégrehajtó, a *hóhér* mestersége már régesrég megszűnt, megemlíteni csak azért érdemes, mert a budai hóhér háza a Marczibányi tér sarkán állt. A hóhérok fizetése igen alacsony volt, csekély jövedelmű-



Az illusztrációt Szilágyi István: Régi boltok krónikája című könyvéből valók

A milimárik hídvámat fizetnek a Lánchídon

bon is folyt bolgárkertészkedés, így a Vérhalom téren (a mai bolgár követség telkén), a Bég utcánál (a volt TÁKI területén), a Gábor Áron utcában (a mostani Rózsakert bevásárlóközpont telkén). A telkek beépítésével a bolgárkertészkedés a Rózsadombon megszűnt.

Többször feljött a hegyre zárt autójával a *gyepmester*, akit közönségesen csak sintérnek vagy pecérnek neveztek. A kőbor ebeket fogta be, hosszú kötélé-

ket a kivégzettek hátrahagyott holmijának eladásából egészítették ki. A hóhér mestersége a családon belül öröklődött.

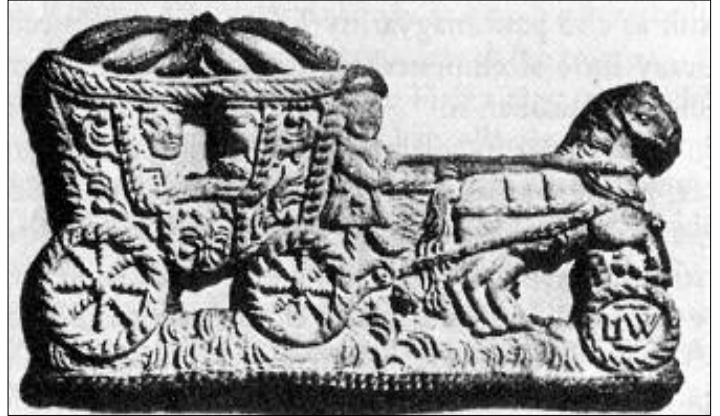
De térjünk át derűsebb témára. A *milimárik* a tejesasszonyok. A török idők után letelepedett igen szorgalmas bajorok Budakörnyékéről triciklin szállították kis egyliteres kék kannákban a tejet, és hordták szét reggel a házakba. A „Milchfrau”, majd „Milimadl” elnevezés torzult a köznyelvben milimárivá.

Érdekes színfoltja volt a városnak még a háború utáni időkben is a *cipőtisztító*. Ők rendszerint standdal rendelkeztek, ahol a cipőtisztításon kívül cipőfűzőt, keféket, pasztákat és más kellékeket is árultak. A háború előtt még láttam ilyen állandó hellyel működő cipőtisztítót a Margit körút és a mai Frankel Leó út sarkán, az akkori kávéház előtt, egyetemista koromban pedig Pesten a Múzeum kávéház előtt egy hadirokkant dolgozott.

Budának, a Vízvárosnak, a Rózsadomb aljának ismert alakja volt a *kintornás* vagy verklis, akit az utca embere sokszor sípládásnak is nevezett. A kintornás szó a latin *quinterna*

(„lant”) szóból a nyelvújítás korában keletkezett. Diákkoromban a Keleti Károly utcában a tanítás végén rendszerint ott állt kis kocsijával a kintornás, akinek verklis pléhlemezeit már kívülről tudtuk. Ketten voltak, egyikük a kerekeken nyugvó hangszert húzta, másikuk pedig hajlongott kalapjával, melybe a házak ablakaiból papírba csomagolva dobta ki a lakók a filléereiket.

Időnként az iskolából kijövet a mézeskalácsos, a törökmézes lepert meg bennünket, aki néhány fillérért árusította a keleti édességeket, vagy kissé drágábban már a mézeskalácsot. A török sapkát viselő mesterember



Lovaskocsit ábrázoló mézeskalács-figura

rigmusa ilyen volt: „Ide nézz, törökméz, fele cukor, fele méz”.

A régi mesterségek jórészt kihaltak, helyüket mások, moder-

nek foglalták el. Önkényes változtatásban kedvesnek hitt gyermekkori emlékeim vezérleltek.

Székelly Imre

Egy zseniális mérnök emlékére

Az Országos Műszaki Múzeum Öntödei Múzeuma elhatározta, hogy a millennium alkalmából a Ganz-törzsgyári kéregöntőde múltjához kapcsolódó hungarikákkal gyarapítja gyűjteményét. Ennek során értékes, Mechwart András munkásságához köthető gyűjteményhez jutottak, amelyet a Mechwart-emlékszobában helyeztek el, s ehhez kapcsolódóan emlékünnepséget szerveztek.



Mechwart 1834-ben született a bajorországi Schweinfurtban. Gépészmérnökként kezdte pályafutását Budán, még Ganz Ábrahám idejében. Az alapító 1867-ben bekövetkezett halála után az ő vezetése alatt fejlődött világhírű ipari birodalom a Ganz-gyár. Mechwart műszaki alkotásai közé tartozik a hengerszékeken kívül a forgóeke, a villamos fadöntőgép és az oldható tengelykapcsoló. Ő indította el az elektrotechnikai kísérleteket. Negyven évig állt a Ganz-gyár élén, és haláláig, 1907-ig segítette a gyár tevékenységét.

A Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma pályázatán el-

nyert támogatással berendezett Mechwart-emlékszobába azok az értékes családi iratok és emléktárgyak kerültek, amelyek a tavaly megszűnt Mechwart András Vasútközlekedési Szakközép-, Szakmunkásképző Iskola és Gimnáziumban voltak kiállítva. Külön látható a 22 500. Mechwart-féle hengerszék makettje. A családi dokumentumokat az utolsó Mechwart-leszármazott, Mechwart Alíz hagyta az iskolára.

Az emlékszoba berendezése és felavatása alkalmából október 2-án ünnepséget rendeztek Mechwart András tiszteletére. A Mechwart ligetben a Kiss Zene-

de ifjúsági fúvószenekara közreműködésével emlékeztek a hajdani mérnökre. Mint Bencze B. György polgármester beszédében rámutatott, meglepődünk azon, hogy Mechwart huszonharmincévesen milyen bonyolult gazdasági, műszaki feladatokat oldott meg csupán saját zsenialitására és szorgalmára támaszkodva. Nem született magyarnak, de magyarrá válva, munkásságával a magyar nemzetnek szerzett dicsőséget. Emellett mint szociálisan érzékeny vállalatvezetőt már életében kiüntetések övezték. Ötvenedik születésnapját, amely egybeesett a gyárban eltöltött huszonöt évének évfordulójával, fényes ünnepséggel ülte meg a gyár, s mikor nyugdíjba vonult, negyvenéves szolgálat után 65 évesen, a gyár munkásai fáklyás felvonulással köszöntötték. 1907-ben bekövetkezett halálát követően pedig szinte azonnal megszületett az elhatározás, hogy szobrot állítanak emlékének — mondta a polgármester.

Az emlékmű adománynyokból épült fel Stróbl Alajos tervei alapján, leplezésére 1913 novemberében került sor az egykori Statisztika parkban (ma Mechwart liget). A márvány szoborcsoportot a II. világháborúban megsemmi-

sítő találat érte, egyetlen épen megmaradt mellékalakja az Öntödei Múzeum kertjében látható.

A ma a ligetben látható szobor Kocsis András Kossuth-díjas szobrászművész alkotása, amely 1964-ben készült el. A szobrot elcsúfító firkák eltüntetésére a Budapest Galéria ígéretet tett.

A Mechwart ligeti ünnepség befejezésekként az önkormányzat, az Országos Műszaki Múzeum és több szervezet koszorút helyezett el a mellészobornál.

Az Öntödei Múzeum kiállítása és az emlékszoba keddtől vasárnapig 9–16 óráig látogatható (1027 Bem József u. 20.).



Október 15. a Fehér bot Nemzetközi Napja

Megtanultam küzdeni

Nagy szerencsém van, hogy igen jó térérzéssel születtem — mondja Németh Tamás zongoraművész, miközben „látó” ujjaival fürgén érzékeli, hol rejtegeti az új konyhaszekrény a reggeli készítéséhez szükséges eszközöket. Tettre készen figyelem, de nincs szüksége a segítségemre. Gyorsabban és magabiztosabban tevékenykedik, mint bárki más, aki — vele ellentétben — támaszkodhat a látására, ha keres valamit. Németh Tamás harminkét éve zongoratanár, és az általa létrehozott Ungaria zongoranégyessel számos koncertet adott itthon és külföldön.

Most éppen berlini koncertkörútra készül. A gyakorlás idejét megrövidítve, rózsadombi otthonában arra kértem, meséljen az életéről.

— Baján születtem, 1944-ben — háborús gyerek voltam. Orvosi zárójelentések hiányában ma már kideríthetetlen, hogy pontosan mi okozta szembetegségemet. Egészségesen születtem, másfél éves voltam, amikor mindkét szememet operálni kellett szürkehályog miatt. Lehet, hogy édesanyám a várandósság ideje alatt valamilyen fertőzést kapott, és később ez okozta a bajt. A családban nem találtam örökletes szembetegséget, és szerencsére két lányom is egészségesen született. Másfél évesen négy műtéten estem át, melyek eredményeképpen a fényérzékeimet is elvesztettem. Édesapám jónevű szabómester volt, életszerető, erős akaratú ember. Sem ő, sem édesanyám nem éreztették velem, hogy sértült vagyok. Megfürödtem a szeretetükben, és csaknem úgy éltem, mint éppérzékű társaim. Bicikliztem, fára másztam, sokáig úgy hittem, mindenki úgy érzékeli a világot, mint én. Nem tudtam, milyen lehet egy látó gyerekeknek.

Nem féltették a szülei?

Eleven gyerek voltam. Amíg szüleim dolgoztak, nem voltam annyira szem előtt, azt játszottam, ami eszembe jutott. Egyszer a felhalmozott tűzifán felmásztam a fákamra tetejére. Akkor azért kicsit megijedtek. De miután megígérték, hogy nem büntetnek meg a csíny miatt, szépen leereszkedtem. Emlékezetem szerint sosem volt komolyabb balesetem, pedig szerettem mindenre felmászni, hintázní, rohángálni, mint a többi gyerek.

Fotó: Eisenmann



Nagy családban nőtt fel?

Nem. Egy nővérem volt, aki tízévesen meghalt szívizomgyulladásban. Abban az évben kerültem Pestre, a vakok intézetébe, ötéves koromban. Tragikus időszak volt ez a szüleim számára; egyszerre „vesztették el” mindkét gyereküket. De minden vágyuk az volt, hogy életrevaló, értékes ember legyen belőlem. Abban az időben egy egészséges vidéki gyerekből is nehezen lett „valaki”. Akkoriban ez az intézet volt az egyetlen hely, ahol

vak gyerekeket képeztek. Az első két hétben megközelíthetetlen voltam, verekedtem és sírtam édesanyám után. Hiányzott a család melege. Érzékeny lelket kaptam az Úristentől, a pozitív és negatív élményeket is mélyen átélem. Ha olvasok egy jó könyvet, annyira beleélem magam a szituációkba, hogy szinte megviselek. Ma már úgy gondolom, az

ba, és szívesen hallgattam a rádiót. Egészen apró koromtól kezdve nagyon szerettem mindenféle zenét. Az intézetben hamar kiderült, hogy komoly zenei tehetségem van. Eredményes iskolai zenei előmenetel után a Bartók Béla Zeneművészeti Szakközépiskolában tanultam tovább látó muzikusjelöltek közt. Nem volt könnyű helytállni az erős mezőnyben a vakság hátrányával. Probléma volt beszerezni a speciális Braille- (pontírású) kottákat, nehezebb dolga volt tanárainak a hangszeres technika átadásában, de az akarat és rátermettség győzött. Aztán megvalósult nagy álmom. 1965-ben felvettek a Zeneakadémiára, ahol Ungár Imre tanár úr növendéke lettem. Ő volt az első vak zongoraművész, aki a Zeneakadémián tanított 1949 és 72 között.

Ezek után, gondolom, nem volt kétséges, hogy kiemelkedő zenei tehetsége van.

Kevés önbizalmam volt, nem hittem magamban. Mélységes tisztelettel néztem fel az igazán tehetséges, nagy művészekre, és hozzájuk képest magamat kevésre tartottam. Utólag sajnálom, hogy a vak diákok kollégiumában laktam közép- és felsőfokú tanulmányaim idején. Világéletben szerettem látók között lenni, mert mellettük nem érzem annyira a látás hiányát. Ha látó szobatársaim vannak, bizonyára többe foglalkoztam volna a művészetekkel, gyakrabban mentem volna koncertekre, kiállításokra, színházba. Fejlődésre ösztönző környezetben érzem jól magam, olyan emberek között, akiktől tanulhatok. Ezért szeretek kiállításra járni, ugyanis, ha valaki részletesen elmagyarázza, mi van a képen, értelmezni tudom a kép mondanivalóját. Kis túlzással úgy mondhatnám, szinte „látom” a művészi alkotást.

Közben magánéletemben is nagy változást jelentett, hogy még főiskolás koromban 1967-ben megnősültem. Művészi fejlődésemben nagyon sokat köszönhettem Ungár tanár úrnak, aki helyettem is hitt a tehetségemben, és ösztönzött a zenei versenyeken való részvételle. 1970-ben vörösdiplomával vé-

Mikor kezdett zongorázni?

Viszonylag későn, nyolcéves koromban. Előtte is próbálkoztam mindenféle zeneszerszámmal: szájharmonikáztam, furulyáztam, harmonikáztam. Sokat jártam szüleimmel falusi mulatságokra, búcsúba, vásár-

geztem a Zeneakadémián. Ebben az évben született első lányom, Gabriella, és hatodik lettem a Magyar Rádió Országos Beethoven-zongoraversenyén. 1971-ben kétszeres lányos apa lettem, majd 1972-ben díjat nyertem a Bécsi Zenebarátok nemzetközi Zongoraversenyén.

Mikor kezdett tanítani?

A főiskola után visszamentem első alma materembe, a Vakov Iskolájába. Szolfézst, furulyát, zongorát tanítottam, és iskolai zenekart is vezettem. 1981-ben azután a másik alma materbe hívtak dolgozni. A Bartók Zeneművészeti Szakközépiskolában tanítok ma is látó gyerekeket. Számomra a tanár-diák kapcsolat egyfajta partneri viszony, melyben együtt dolgozunk azon, hogy mindketten eredményesek legyünk. Nemcsak az a fontos, hogy minden diák megtanuljon zongorázni, hanem az is, hogy közben megismerje önmagát, a hibáit és az erőseit egyaránt. Segítek kideríteni, mi az, amire büszke lehet, és milyen képességeket kell fejlesztenie.

Azért élünk, hogy egész életünkben fejlesszük, csiszoljuk önmagunkat, és arra törekedjünk, hogy inkább segítsünk a környezetünkben élő embereknek, semmint a terhükre legyünk rosszkedvűnkkel. Minden reggel, amikor felébredek, ráhangolom magam az új napra — éppúgy, mint a muzsikuskok behangolják hangszereiket az együttjáték előtt.

Örülök a feladataimnak, az embereknek, akikkel aznap találkozni fogok. Persze, olyan is előfordul, hogy elkeseredem valamért, ilyenkor zongorázom. A zene mindig megvigasztal. Egy időben Beethoven volt a példaképem, mert ő sosem adta meg magát a sorsának.

Egy vak embernek különösen küzdelmes feladat művészi színvonalon megszólaltatni egy hangszert. Amikor koncertet adok, az szerzi a legnagyobb örömet, ha érzékelem, hogy megérintette a közönséget a muzsikám, értik és befogadják mindazt, amit közölni szeretnék.

Mit érez, mire gondol, amikor zongorázik?

Minden darabnak van valamilyen hangulata, mondandója. Más-más érzést, lelkiállapotot vált ki belőlünk minden zenemű, és amikor játszom, megpróbálom érzékeltetni mindazt a feszültséget, oldódást, izgalmi állapotot és megnyugvást, amit a lelkemben érzek. Amikor apám meghalt, itthon kazettára játszottam Chopin Gyászindulóját, hogy a temetésén az szóljon. Nem könnyeztem a végső búcsúnál, mert tudtam, hogy apám amit lehetett, mindent megtett az életében, itt hagyott maga után engem, és szükségszerű, hogy elérkezett az élete végére. De amikor itthon felvettem a gyászindulót, mély megrendülést éreztem, és a zenével, a zene által búcsúztam el az édesapámtól.

Gyerekkoromban volt egy vízióm. Gyakran részt vettünk rövid távú futóversenyeken a Vakov Iskolájában tornaórákon. A tanár a rajtvonalra állított egy társammal, és a célnál tapsolva kiabált: Ide! Ide! Teljes erőből futottam a hang irányába, mert győzni akartam. De közben arra gondoltam, hogy a pálya, amelyen futok, tele van akadállyal. Itt egy gödör, amott egy gerenda, és én mindenben megbotlok, ám valamiféle belső kényszer hajt tovább, azonnal fölállok és futok tovább teljes elszántsággal. Bizonyára az akadályoktól való félelem szülte ezt a kényszerképzetet. De eszerint élek azóta is az élet nehézségei közepe, és úgy gondolom, ilyen „keljfeljancsiként” kell élnie minden törekvő vak embernek. Megkockáztatom, a látóknak is, ha el akarnak érni valamit az életben. Hála Istennek, optimista, hívó ember vagyok, nagyon szeretek élni. Az első emlékezetes dicséret, amit kaptam egy nagyrabecsült tanáromtól, az volt, hogy játékból vitalitás árad. Ma már tudom, hogy ez az életszeretet, ami születésem óta visz előre, olyan értékes ajándék, melyet soha nem szabad elveszítenem.

Kenderesi Andrea



XXL Építésziroda

ÉPÍTÉSZETRŐL MINDENKINEK

Színek — funkciók

A hétköznapi életben mikor figyelünk a színekre? Öltözködséknél, ha vásárolunk, vagy ha valami nagyon meglehetősen színhatás ér, de valójában nem realizáljuk, milyen súlyos szerepet töltenek be életünkben a színek. A szem színérzékelő képessége az emberiség fejlődésére vezethető vissza; a legtöbb árnyalatát például a zöldnek tudjuk megkülönböztetni: ez megközelíti a háromezretet.

A színdinamikával foglalkozó tudomány nem rendelkezik nagy múlttal, mégis érdekes volt annak felismerése, hogy a különböző színek milyen hatással vannak az emberi idegrendszerre. Ezen hatások ismeretében a megfelelő színeket bevezették az építészetbe, belsőépítészetbe. A zöld szín megnyugtató hatású. Ennek a felismerésnek köszönhető, hogy a kórházakban a világoszöld szín terjedt el, sőt, még a műtősok ruhájának színe is zöld.

A színek használata sokszor hagyományokra, népszokásokra, megfigyelésekre épül. A felvidéki szlovák falusi házacskáknak érdekes kék színét például a népi hagyomány szerint festik ilyenre, mert hiedelmük szerint ez a szín a legyeket is elretenti.

Hasonló indítást jelent a hőmérséklet. A napsütötte országokban (Olaszország, Görögország stb.) a domináns szín a fehér: kihasználják a fehér szín fényvisszaverő képességét.

A színek építészeti stílusokhoz is kötődnek. Ilyen pl. a barokksárga, amelyre ezen kor kastélyait, templomait, lakóépületeit festették. A Bauhaus törtfehér falai mellett megjelent a fémkor-

látok szürkés vagy kékes színkompozíciója.

Érdekes megfigyelni, hogy a bécsi eklektikus épületek színvilága mennyire más, mint a közel azonos korban épült budapesti eklektikus épületeké. A Ringeket övező épületek összhatásban szürkésfehér színükkel tekintélyt parancsolnak, mértékteltesek, távolságtartóak, míg a körutak házai Budapesten színesek, kedvesek, barátságosak, emberiek. Régi nagy építészeink felhasználták a színeket arra, hogy a homlokzatok színvilágától karakteresen eltérő sötétebb vagy világosabb színeket használva kiemeljék a homlokzatot díszítő architektonikus elemeket. A Bécsből áramló építészeti-szellemi áramlatot a magyar építésszek lefordították, átültették saját nyelvükre, evvel mintegy kifejezték egyéniségüket, individualitásukat. A kissé monoton, egységes, ugyanakkor enyhén hideg, elegáns bécsi utcakép Budapesten változatossá, színessé, barátságossá válik. A színek használata népeket, nemzeteket jellemez.

Az angolok a klinkertéglát használják építészetükben, sok fehérrel élénkítve. A hollandok, dánok vöröstéglás épületeiket kevesebb fehérrel, az angolokhoz viszonyítva visszafogottabb formában építették. (Ha ebből következtetünk és általánosítunk, az elmélet szerint az angolokban több az individualitás, mint a hollandokban vagy a dánokban.) A keleti népeknek az élénk színek sokasága a szép.

Kaszánitzky Csilla

(Folytatjuk)

BUDAI POLGÁR — A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban — Felelős kiadó: Bencze B. György polgármester — Felelős szerkesztő: Tóth Ildikó — Szerkesztő: Zsoldos Szilvia — Munkatárs: Kenderesi Andrea — Szerkesztőség: 1024 Bp., Mechwart liget 1., (tel/fax: 315-1109, 346-5459), e-mail: budaipolgar@masodikkerulet.hu — Hirdetésfelvevél: Mechwart liget 1, fszt. 3., (316-8737)

A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza. Tördelés: Iramontána (356-6009) — Nyomda: Apolló Kft (257-4647) — Terjesztés: Feibra Kft. (340-9921..22)

Következő megjelenés: 2001. november 2. — Lapzártá: 2001. október 22. — Hirdetésfelvevél: 2001. október 22-ig



Biztonságtechnikai Kft.

Fő tevékenységünk:

- Elektronikus riasztórendszerek telepítése (DSC, Paradox),
- Távfelügyelet,
- Kivonuló fegyveres járőrszolgálat (csak Budán!).

Egyéb tevékenységünk:

- Kamerás biztonsági rendszerek telepítése,
- Tűzvédelmi és beléptetőrendszerek kivitelezése,
- Video-kaputelefonok telepítése,
- Fegyveres és kutyás objektum- és területőrzés.

**Díjmentes felmérés, árajánlatadás
és vagyonvédelmi szaktanácsadás!**

Amire vállalkozunk:

- Fogadjuk az általunk telepített elektronikus riasztórendszerek jelzéseit — tűz, támadás, orvosi segítség kérése, kényszerített nyitás, betörés, a riasztó rongálása, villamoshálózat kiesése, akkumulátorfeszültség csökkenése, a rendszer be- és kikapcsolása és egyéb, az ügyfél által fontosnak tartott jelzést — telefonon, GSM-hálózaton vagy saját rádióhálónk segítségével;
- Megtesszük a szükséges intézkedéseket: fegyveres járőrt küldünk, értesítjük az ügyfelet vagy megbízottját, a hatóságot vagy a szakszolgálatot;

Ahogy végrehajtjuk:

- Az éjjel-nappal dolgozó ügyelet 4 különböző járőrbázisról tud egy időben fegyveres járőrpárt indítani URH-rádióval, akik 10 percen belül a védett objektumhoz érkeznek; a tettenért elkövetőt elfogják és átadják az illetékes hatóságnak, a helyszínt a tulajdonos megérkezéséig biztosítják;
- Intézkedéseink szakszerűségéért és gyorsaságáért (1 millió forintos értékhatárig) szerződésben rögzített felelősséget vállalunk.

Iroda: 1016 Tündérlaki mélyút 2., **Tel.:** 361-3885, **fax:** 361-3884

Távfelügyeleti központ:

1024 Rómer Flóris u. 8. (a rendőrség épületében).

A tevékenység végzésére jogosító rendőrhatalósági engedély száma:

BRFK XI. ker. R. kap. 151(2-70) 1995.

www.prosec.hu

E-mail: prosec@mail.mata.vu.hu



Ingtatlanfejlesztési Szövetkezet

Új lakások lekötöttek: Bp. XIV. Ilka u. 17. alatt 44 db lakással, parkolókkal és 3 db üzlettel épülő társasházban 40, 56, 86, 110 m²-es lakások egyedi fűtéssel, két lift és nagy kert használatával. Szoc. pol. engedmények és kedvezményes hitel igénybe vehető! Lakások, üzletek átadása 2001. III. negyedévében.

INFORMÁCIÓ: (06 23) 508-705

BAUMAG Szövetkezeti értékpapír

A BAUMAG Szövetkezet ajánlata tagjainak

NETTÓ ÉVES HOZAM

Lekötési idő	10 000–2 990 000 Ft	3 000 000–6 990 000 Ft	7 000 000 Ft-tól
1 hónap	évi 12%	évi 12%	évi 12%
3–5 hónap	évi 13%	évi 13,5%	évi 14%
6–12 hónap	évi 14%	évi 14,5%	évi 15%

RÉSZLETES INFORMÁCIÓ: 1024 Budapest, Káplár u. 2/a, tel.: 315-1630

Nyitva: hétfő, szerda: 9–16.30; kedd, csütörtök: 9–17; péntek: 9–15 óráig

Bővebb információ az m1/m2 Teletext 536. oldalán

ADÓAZONOSÍTÓ SZÁM ÉS SZEMÉLYI IGAZOLVÁNY SZÜKSÉGES!

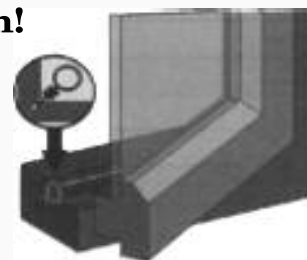
Zárja ki lakásából a hideget!

ABLAKSZIGETELÉS

hő, por és zaj ellen!

MŰANYAG NYÍLÁSZÁRÓK

FORGALMAZÁSA,
BEÉPÍTÉSE,
GYÁRI GARANCIÁVAL!



Érdeklődni:

Szenczi Attila Tel.: 06 30/9865-888

A Budai Polgár hirdetési díjai

1/1 oldal:	120 000 Ft
1/2 oldal:	65 000 Ft
1/4 oldal:	40 000 Ft
1/8 oldal:	25 000 Ft
1/16 oldal:	15 000 Ft

Apróhirdetés:

lakossági 10 szóig:	900 Ft,
10–20 szóig szavanként	+100 Ft,
közületi apróhirdetés:	3000 Ft.

Árainkat 25%-os ÁFA terheli.

A zöld szín: (Pantone 356)
10% felár.

Öt megjelenés után 15%
kedvezményt adunk fenti
árainkból.

Hirdetésfelvétel, további
információk: 316-8737.

NEMES GESZTENYE	ÖSSZE- ÜTKÖZÉS	SZÍNÉSZNŐ (ÉVA)	KUKUCSKÁL NŐI BECENÉV	GÖG ÉS ... (ADY)	BÍZIK HIDROGÉN	APRÓ VASÁRÚ	ZORRÓ	CSOMAG
1								N
SZICILIAI VÁROS					KETTÓS BETŰ BECÉZETT NŐI NÉV		KALAUZ NELKÜLI ÓKORI HANGSZER	
SZABOLCS- SZATMÁR- BEREG M-I HELYSÉG			ANTILOP FÉLE KELTEZ					
NÁTRIUM		ALAKZAT FÉRFINÉV			HÜLLŐ SZÁGULD			
FOHÁSZ			KUTYA- FAJTA OLASZ NÉVELŐ			RÁDIUSZ	MÉTER OROSZ NŐI NÉV	
ANGOL NYELV- BOTLÁS				PATÁS ÁLLAT SIEMENS		MÉG LEJEBB SCHÜTZ ...		
BALLÉPÉS					BIZMUT PEST M-I HELYSÉG		TOVÁBBÁ BALZSAM	
KÖNNYŰ- FÉM RÖVIDEN			RÓMAI 50 NAPSZAK	VEKONY PAMUT- SZÖVET FÉRFINÉV				
ÉGTÁJ RÖVIDEN		SZOLM. HANG ANGOL SÓR		ROVAROK A PANASZ SZAVA				
HAZÁRD- JÁTEK	...HAL (BEKA- PORONYI) RÖVID- HULLÁM RÖV	LUKÁCS SÁNDOR	ELSŐ- RENDŰ LEKVÁR	TÜZELŐ- ANYAG AAAI		A rejtvény fősoraiban Lao Ce szavait rejtettük el. A 19. számban megjelent rejtvény megfejtése: „Aki túl sokat kételkedik, kétségbeesik.” (Szent Ágoston) A beérkezett 109 helyes megfejtés közül három kedves olvasónk nevét sorsoltuk ki: Szónyi Gyuláné, Holló Istvánné, Pozsonyi Tibor. A könyv- utalványokat postázzuk nyerteseink címére. Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtvénye”, 1024 Budapest, Mechwart liget 1. címre leg- később október 25-ig.		
			FONTOL- GÁTÓ NEWTON					
	M							
				VÉGTAG				

Apróhirdetések

ÁLLÁS — MUNKA

II. kerületi óvoda azonnali belépéssel dajkát keres. Tel.: 326-5356

2 éves kislány, féléves kislány mellé intelligens, kedves békés zűrt keresünk hetente háromszor, Pesthidegkútra. Tel.: (06 30) 921-4114

Gyermekszertető hölgyet keresek két kislám mellé Máriaremetére. Tel.: 376-8150

A Mammut közelében lévő üzletbe fodrást, fejmosót keresek. Tel.: (06 30) 258-8605

Tanuszodában okl. úszómester vállalkozói igazolvánnyal rendszeres kisegítést, helyettesítést vállal. Tel.: (06 30) 223-3687

Máriaremetei Szeretothonunkba felvételre keresünk szakképzett ápolókat, konyhai kisegítőket, villanszerelőt jogosítvánnyal. 1029 Szent József u. 5., tel.: 391-6633, 391-6636

Gyermekszertető diplomás óvónő gyermekfelügyeletet vállal egész nap a Komjádi-úszoda mellett. Tel.: (06 30) 274-5822, este: 201-0855

Változás! Katona Piroska fodrász hetenként háromszor (szerda, csütörtök, péntek) normál műszakjában szeretettel várja vendégeit a Kontúr Fodrászszalonban (Pasaréti út 104.).

OKTATÁS

SZÁMÍTÁSTECHNIKA: Word, Excel, Internet tanfolyamok, **GEPIRASOKTATÁS.** Mikrobis Stúdió, tel.: 201-0855

Tanulási problémával, diszlexiával küzdő 6–16 éves gyermekek segítségét vállalom. Tel.: (06 20) 374-7629

TANULÁSI ZAVAROKKAL KÜSZKÖDŐ GYERMEKEK FELZÁRKÓZTATÓ OKTATÁSA, FEJLESZTÉSE SZAKTANÁRNÁL A MOSZKVA TÉRNEL. Tel.: 213-5980

KARATE, ÖNVÉDELEM GYEREKEKNEK, FELNŐTTEKNEK. II., Jurányi u. 1. (a Mammutnál). Kedd, csütörtök, péntek 19–20.30-ig. Tel.: (06 30) 914-0489

ÉNEKHANGKÉPZÉS, KORREPETÁLÁS, FULVOLAKOTATÁS A BELVÁROSBAN! Tel.: 329-8248, (06 20) 355-2928

ZONGORATANÍTÁS DIPLOMÁS TANÁRTÓL BARMILYEN MŰFAJBAN! HÁZHÓZ IS MEGY! Tel.: 329-8248, (06 20) 355-2928

Jóga az egészség megőrzéséért: csütörtökönként 17.30-tól 19-ig jóga foglalkozásokat tartunk a Dévény Anna Alapítványnál (1022 Moszkva tér 16.). Tel.: 355-5392

Főiskolásoknak, középiskolásoknak gazdaságmatematika, statisztika, számvitel, angol, német, francia szakszerű felkészítés. Tel.: 391-6322

Matematika-, fizika-, számítástechnika-, kémiatanítás. Okleveles középiskolai tanár házhöz megy. Tel.: (06 20) 945-1739

Matematika-, fizikatanítás. Tel.: 200-7764

Matematika-, fizikaoktatás eredményes módszerrel minden szinten. Házhöz is megyek. Tel.: (06 30) 949-8852

MATEMATIKA, FIZIKA, SZÁMÍTÁSTECHNIKA. MIERT NEM MEGY? HIBAFELTÁRÁS, OKKERESÉS, HIBAJAVÍTÁS, GONDOLKODÁSMÓD, MAGATARTÁSMÓD FEJLESZTÉSE. TANÁCSADÁS, KORREPETÁLÁS, TRENINGEK. BEJELENTKEZÉS, INFORMÁCIÓ: 201-6430, (06 20) 446-6150.

MATEMATIKA-, FIZIKAOKTATÁS az első kerületben. Intenzív felvételi előkészítés. Egyéni igények kielégítése, több mint húsz éves gyakorlat. Tel.: 213-7747

OTTHON A SZÁMOK KÖZÖTT. Matek-fizika, műszaki tárgyak korrepetálása, felkészítés. Tel.: 326-0132

Némettanítás, nyelvvizsgára felkészítés ELTE-n végzett nyelvtanárnőnél. Tel.: 325-5483, (06 20) 434-4491

Német nyelvtanítás, pótvizsga-előkészítés (Zöld lomb utca) lakáson, profin, hanganyaggal, tesztekkel és rengeteg türelemmel. Tel.: 335-6221

Németnyelv-tanítás minden fokon, vizsgákra felkészítés nyelvtanárnőnél. Tel.: 326-5491

Német beszédcentrikus, eredményes nyelvtanulás tanulóknak is. Tel. 12–22 óra között: (06 30) 267-7842.

Diplomás nyelvtanár német nyelvet tanít minden szinten számlaképesen. Házhöz is megyek. Tel.: 246-6869

Megjöttem, és folytatom az angol és német nyelv oktatását. Tel.: 326-5838

DIPLOMÁS NYELVTANÁRNŐ több éves külföldi tapasztalattal **NÉMET-, ANGOL-, FRANCIAOKTATÁST, nyelvvizsgára felkészítést vállal felnőtteknek és tanulóknak.** Tel.: (06 30) 373-8069

Angol nyelvtanítás minden szinten a II., Völgy utcában. Tel.: 392-7592, (06 30) 959-1090

Angoloktatás remek kiejtéssel (business, felsőfok is) fiatal, diplomás tanárnőnél. Tel.: (06 30) 949-9808

Angol-, franciaoktatás, nyelvvizsgára felkészítés diplomás nyelvtanárnál a Hűvösvölgyi úton. Tel.: 200-1991

FRANCIA nyelvtanítás minden szinten beszédcentrikus egyéni módszerrel anyanyelvű diplomás tanárnál a Moszkva térnél. Tel.: 315-1262, (06 30) 212-4527

Olaszoktatás minden szinten a Hűvösvölgyben nagy gyakorlattal. Tel.: 200-0111

INGATLAN

Tárogató útra nyíló 18 m²-es garázs riasztóval, távnyitós ajtóval, vízzel, villannyal kiálló állapotban 3,5 mFt-ért eladó. Tel.: 275-1754

II., Endrődi S. utca elején 70 m²-es helyiség tárolás vagy garázs céljára kiadó. Tel.: (06 20) 943-3152

Garázs kiadó a Fillér utcai iskolánál, 13 000 Ft/hó. Tel.: (06 30) 343-6184, (06 26) 322-453

GARÁZS KIADÓ a Törökvész úton, a Kapy utcához közel. Tel.: 337-4052

A Pasaréti téren az állatorvosi rendelő mellett 17 m²-es összközműves, telefonos, riasztóval ellátott üzlethelyiség bérleti joga eladó; parkoló, tároló van. Tel.: 376-8013

II., Endrődi Sándor utcában 60 m²-es bútorozott lakás kiadó. Tel.: (06 30) 974-7728

Mechwart ligetre néző I. emeleti, 120 m²-es komfortos, felújítandó lakásomat elcserélném 2 szobás csendes, világos lakásra a környéken, vagy eladnám. Tel.: (06 20) 347-9158

Amerikai üzletember bérelne 100–150 m² körüli luxuslakást hosszú távra. Tel.: 250-4884

Német család bérelne 300 m² körüli új vagy felújított házat, ikerházat. Tel.: 250-4884

HILL-ESTATE Ingatlan Iroda folyamatosan keres budai lakásokat, házakat vételre, bérbeadásra fizetőképes ügyfeleinek. Tel.: 212-2656, (06 30) 954-5797

Haas Gabriella a megszűnt Spécitrade-ből új irodát nyitott. Várja a bérelni, bérbe adni, eladni és venni szándékozókat. Új szám: 416-8379, (06 30) 931-1337

DIPLOMÁS, AGILIS RÓZSADOMBI ingatlanközvetítő hölgy keres budai eladó/kiadó ingatlanokat. Tel.: (06 20) 977-2962, 325-5227

TISZTELT TULAJDONOS! INGATLANKÖZVETÍTŐ SOK VÁN, DE TÍZ ÉVES TAPASZTALATTAL KEVÉS. HASZNÁLJA KI A SPECIKER SZAKTUDÁSÁT. KERESÜNK KIADÓ, ELADÓ LAKÁSOKAT, HÁZAKAT, TELKEKET. Tel.: 240-4412, (06 30) 280-1642

INGATLANIRODA FOLYAMATOSAN KERES-KÍNÁL állandóan bővülő külföldi-belföldi ügyfélkörre részére eladó-kiadó ingatlanokat. Tel.: 315-0031, www.amadex.hu

Budai ingatlanát készpénzért megvásárolom reális paci áron; felújítandó is lehet! Tel.: 223-2788

KIADÓ, eladó LAKÁSOKAT KERESÜNK ügyfeleink részére. Értékbecslés referenciával. CITY INGATLANIRODA. Tel.: 438-0920, (06 30) 225-9380, Keleti K. u. 20/b.

FERENCZY ÉS TSA INGATLANIRODA! Budai ingatlanok értékbecslése, adásvétele, bérbeadása teljes körű, korrekt ügyintézés. Hatalmas adatbázisból válogathatnak. Tel.: 316-8674, (06 30) 221-2072

INGATLANÁT rövid határidővel eladjuk vagy befektetésnek megvásároljuk korrekt áron, garanciával. Ingyenes zöld szám: (06 80) 203-768, üzenetrögzítő: 214-9186

Fiatall, megbízható házaspár tetőtér-beépítési vagy ráépítési lehetőséget keres a kerületben. Tel.: (06 20) 935-1229

BEÉPÍTHETŐ TETŐTERET keres magán-személy Budán. Tel.: 325-9198

IGÉNYESEN FELÚJÍTOTT 107 M²-ES, HÁROM SZOBA HALLOS POLGÁRI LAKÁS TÁROGATÓ ÚTON ELADÓ GARÁZZSAL IS. Tel.: (06 30) 294-1296

II., Fő utcai emeleti, 59 m²-es lakás tulajdonostól eladó. Tel.: (06 20) 398-6399

Eladom felújított óbudai téglaházban 38 m²-es, másfél szobás, gázkonvektoros lakásomat, vagy elcserélem 50–60 m²-es hasonlóra, ráfűtéssel. Tel.: (06 20) 472-0088

LAKÁST VÁSÁROLNA MAGÁNSZEMÉLY (1-1,5 SZOBAST) A KERÜLETBEN KÉSZPÉNZFIZETÉSSEL. Tel.: 318-5902, (06 20) 915-6076

II., Keleti Károly utcában csendes, nyugodt környezetben 60 m²-es teljesen felújított örökklakás tulajdonostól eladó! Tel.: (06 20) 326-9917

II., Cimbalm utcában 71 m²-es 2,5 szobás magastárszintű lakás 21,9 millióért eladó. Tel.: (06 20) 977-2962

Eladó a Margit körúton, a Keleti Károly utcánál 133 m²-es négy szoba hallos, első emeleti örökklakás. Irányár: 200 ezer Ft/m². Kisebb lakást beszámítok. Érdeklődni a 262-3564-es telefonszámon, esténként.

Pesthidegkúton 54 m²-es teraszos, kertess, gépkocsibeállós lakás családi házban eladó. Tel.: (06 30) 343-4355

II., Lövőház utcai háromszobás, felújított örökklakás 16,5 millióért sürgősen eladó. Tel.: (06 30) 269-3283

A Hűvösvölgyi úton a Nyéki útnál háromszobás, étkezős, erkélyes 75 m²-es lakás hatlakásos társasházban garázzsal 26 millió irányáron eladó. Tel.: (06 30) 286-2015

Berekfürdőn a termálfürdőhöz közel összközműves, tetőtér-beépítéses, háromszobás üdülő eladó. Érdeklődni: Berekfürdő, Haraszt u. 2. Tel.: (06 59) 311-882, (06 59) 319-446, (06 20) 945-1822

A II. kerületben két szoba hallos, első emeleti, utcai, felújításra szoruló, irodának is alkalmas lakás tulajdonostól eladó. 17,5 millió. Tel.: 251-2439

Sürgősen keresek eladó garzonlakást a kerületben. Tel.: 215-1505, (06 20) 914-6711

VÉRHALOM TÉRNEL 174 m²-es panorámás, beépített luxuslakás 50 m²-es terasszal eladó. Tel.: (06 20) 977-2962

SZOLGÁLTATÁS

FOGSZABÁLYOZÁS SZAKRENDELÉS részletfizetési lehetőséggel. Fogfelerítés, fogbeültetés, göctalanítás, pótlások, ellazult fogak kezelése, fogszuvasodás megelőzése 2 éves kortól. Rendel. R. Morid M. Reza minden szombatban 9–16 óráig. II., Vitéz u. 5–7. Tel.: (06 30) 320-4717

Ifj. dr. Decker Iván fogászati rendelője új címen működik. Teljes körű fogászati ellátás, műgyökér-beültetés, esztétikus koronák, lézerkezelés, komputeres RTG-diagnosztika. Bejelentkezés telefonon: 316-9918, (06 30) 948-8609. A rendelő címe: II., Margit krt. 35., II/3.

DR. MÓNOS ZSUZSA bőrgyógyász, onkológus, **DR. CSATÁR ÉVA** proktológus sebész magánrendelője a XII., Németvölgyi út 30/a-ból a II., Margit krt. 5/b I. em. 1. alá költözik. Bejelentkezés: **dr. Csátár** (06 30) 971-7340, **Dr. Mónos** (06 30) 982-0999, 274-2554.

GYERMEKORTOPÉDIAI MAGÁNRENDELÉS Bp. XII., Levendula u. 9. Doktor Dorax Gyermekgyógyulda. Szerda 17–19-ig. Tel.: 214-9187, dr. Andrassy Ilona főorvos.

CSONTKOVÁCS KINEZIOLÓGUS — SZEL-LEMGYÓGYÁSZ — ASZTROLÓGUS ÉS HOMEOPATA DOKTOR VÁRJA ÖNÖKET. 1026 Gárdonyi Géza út 6/b. Tel.: (06 30) 201-8382

Frissítő, regeneráló arc-, testmasszázs. Tartásjavító, kondicionáló gyógymasszázs, talpmasszázs. Tel.: 214-1339

Ingyenes „GERINCISKOLA” foglalkozásokat szervezünk a Revita Rendelőben tartási rendellenességű fiataloknak (13–18 év között). Tel.: 213-9695

GERINCTORNA! Hétfőnként 9–10 óráig a Bem rakpart 45. szám alatt. Érdeklődni: (06 20) 334-4715

Gyógyító SHIATSU masszázss, testi-lelki fel-frissülés, stresszoldás, központi idegrendszeri sérültek konduktív terápiája mozgásterapeuta szakembertől. Tel.: 311-9751, (06 70) 221-2635

Dr. KORODI-GÁL BOTOND urológiai magánrendelésemet megkezdtem a Moszkva tér 4. szám alatt hétfőn 15–18 óráig. Bejelentkezés: (06 30) 960-9833

INTIM TORNA® nemcsak az örömtelibb házassálettért! Tüszentésre elcsöppenő vizet, aranyér, hüvely- és végbélgynge-ség? Folyamatosan induló tanfolyamainkon mindezt megelőzheti és megszüntetheti! Tel.: (06 20) 927-0199

SEXUÁLIS TANÁCSADÁS, FÁJDALMAK KEZELÉSE svédországi tapasztalattal dr. Takáts Béla NŐGYÓGYÁSZATI MAGÁN-RENDELÉSEN: II., Fillér u. 10/b, tel.: 316-2596, (06 30) 281-7024

Pszichoterápiás kezelés a Lipótvárosban: élesszavarak, pánikbetegség, szorongásos állapotok rendezése. Feszültségoldás, szemlélyre szóló tanácsadás serdülőkortól. Adam Erika klinikuspszichológus, hypnotherapeuta. Bejelentkezés: 387-7858

BIOPTRONLAMPÁS KEZELÉSRE, ÉRTÉKESÍTÉSRE BEMUTATÓSZALON NYILT A LUKÁCS-FÜRDŐ KERTJEBEN. Tapasztalja meg biostimulációs sejtregeráló hatását. Immunerősítő, fájdalomcsökkentő, segít a gyógyulásban. Naponta 9–19 óráig. Tel.: (06 30) 408-0491

Betörésvédelem, sima és díszműves rácsok, rácsos ajtók, záruk, hevederzárak, ajtók megerősítése, vasszerkezetek készítése. Tel.: 325-6749, (06 20) 956-4117

Kerítések, kapuk, korlátok és egyéb vasipari munkák készítése, javítása garanciával. Tel.: 376-9800, (06 70) 234-7311

FÜTÉSSZERELÉS, FÜTÉSRENDSZER JAVÍTÁSA a radiátorcsőpöngéstől a teljes felújításig, garanciával. Tel.: 2-150-250

CIRKÓK, GÁZBOJLEREK, KONVEKTOROK JAVÍTÁSA, villanybojler vízkötelenítés, csapok, vécék javítása azonnal, garanciával. Tel.: 369-9406, (06 30) 924-8010

KLIMÁK ÉRTÉKESÍTÉSE, TELEPÍTÉSE, JAVÍTÁSA. DIJTALAN FELMÉRÉS, AR-ÁJANLAT. Tel.: 455-0912

VÍZSZERELÉS. Csapok javításától a teljes felújításig. Beázások, csőtörések elhárítása. Tel.: 378-4649, (06 30) 933-2115, (06 20) 920-5527

VÍZSZERELÉST, fűtőszerszerelést, gázszerelést, javítást, fűrdőszoba-felújítást burkolással vállalunk. Tel.: (06 30) 931-6929, 283-4055

Vízvezeték-szerelés, teljes felújítás, ázások megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel.: 362-4050, (06 20) 917-0697

VÍZSZERELÉS-DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Mindennemű javítások, szerelések még AZNAP. Tel.: 2-150-250

VÍZÓRASZERELÉS ENGEDÉLYEZTETÉSE teljes körű ügyintézésel. Mindennemű vízszelési munkák rövid határidővel, garanciával. Tel.: 2-150-250

GÁZKÉSZÜLÉKEK GYORS JAVÍTÁSA. Gázszivárgások műszeres vizsgálata. Tamási József gázszerelő, II., Lórántffy Sz. u. 5., tel.: 214-1606, (06 20) 926-5362

3500 forintos akció az ÁRON FÉG gázkészülékek tisztítása, fűtésre felkészítése. Tel.: (06 20) 921-2215

3 órán belül javítjuk FÉG gázkészülékeit 7–23 óráig. S.O.S. gázkészülék-szer-viz. Tel.: (06 20) 921-2215

FÉG GÁZKÉSZÜLÉKEK SZAKSZERVIZÉ BUDÁN. Vízmelegítők, tűzhelyek, cirkók, konvektorok javítása, cseréje még AZNAP, GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250

Villany-, vízszelés, bojler, villámhárítók szerelése, javítása. Anyagbeszerzésel, garanciával. Tel.: 310-4018, (06 20) 915-2678

VILLANYSZERELÉS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Hibaelhárítás, javítások még AZNAP, GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250

ÉRINTÉSVÉDELEM — szabványossági, villámvédelmi felülvizsgálatok, erőáramú berendezések tűzvédelmi időszakos felülvizsgálata. Tervezés. Herbst György, 1126 Szendrő u. 48. Tel./fax: 275-4692, 275-6208, (06 20) 929-2227

VILLANYSZERELÉS, családi, társasházak, ipari berendezések, riasztók, kaputelefonok szerelése, felújítások. Herbst György, 1126 Szendrő u. 48. Tel./fax: 275-4692, 275-6208, (06 20) 929-2227

Villanyyszerelés gyors szerviz ELMŰ-s skamemberrel. Fővezeték, márhely-képes ügyintézésel. Korrekt árak. 5 év garancia. Tel.: 222-9667 üzenetrögzítő, (06 30) 354-6881

VILLANYSZERELÉS AZONNAL! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. PETRÁS MESTER. Tel.: (06 20) 934-4664, 246-9021

HAJDÚ VILLANYBOJLEREK SZERVIZÉ BUDÁN. Javítás, vízkötelenítés, csere, értékesítés (pl. 80 l: 23 900 Ft-tól) még AZNAP, GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT. Vécék, csatornák, fűrdőszobai lefolyók, mosogatók falbontás nélküli tisztítása azonnal, garanciával. Tel.: 228-6193, (06 30) 921-0948

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! KAMERÁS CSA-TORNAVIZSGÁLAT! Csatornák, mosogatók, fűrdőszobai lefolyók, mosogatók meg-szüntetése falbontás nélkül. Gyökértele-nítés, szirtalanítás gépi tisztítással, garanciával. GYORSSZOLGÁLAT! Tel.: 230-9357, (06 30) 251-6123

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! BUDAI GYORS-SZOLGÁLAT! Pihenőnap nélkül vállaljuk fűrdőszobai lefolyók, mosogatók, stran-gok, csatornák hatékony tisztítását gép-pel, garanciával. Tel.: 280-3552, (06 20) 946-9119

SZALAGFÜGGÖNY, harmonikaajtó, minden fajta redőny, relaxa garanciával, azo-nali ingyenes felméréssel. Tel.: 405-4171

REDŐNY-, relaxaszerviz! Szalagfüggöny, szűnyogháló, redőny, relaxa gyártása mű-helyáron. Ingyenes felmérés. Tel.: 370-4932

REDŐNY, relaxa, szalagfüggöny, harmoni-kaajtó készítése méltányos áron, garanciá-val. Tel.: 329-0177, 374-1879

REDŐNY-RELAXA gyors szerviz, gurtnicse-re garanciával. Tel.: (06 20) 453-1276

Rövid határidővel gurtnicse, redőny, relu-xa javítása, készítése. Tel.: 410-7924, (06 20) 934-5728

Napellenzők, szalagfüggönyök, relaxák és redőnyök gyártása, javítása. Beépített szekrények, konyhák készítése felmérés-sel. Tel.: (06 20) 950-6057

REDŐNYÖK FORGÓABLAKRA IS, FARE-DŐNYCSERE, RELUXA, FARELUXA, RO-LETTA, SZALAGFÜGGÖNY, TISZTÍTÁS IS. BIZTONSÁGI ABLAKÜVEGFÓLIA, HARMO-NIKAAJTÓ, NAPELLENZŐ, SZÜNYOGHÁ-LÓ. Tel.: 394-4391

HEGYVIDÉK — BUDAI HÜTŐGÉP- ÉS FAGYASZTÓSZERVIZ. HELYSZINI JAVÍTÁS GARANCIÁVAL. HÍVHATÓ A KERÜLET-BŐL 9-21 ÓRAIG. HÉTVEGÉN IS. TEL.: 395-2991

HÜTŐGÉP-SZAKSZERVIZ A KERÜLET-BEN! Lehel-Zanussi, külföldi hűtőgépek, fagyasztók javítása 27 éves gyakorlattal. Várhidi Gábor. Tel.: 250-0921, (06 20) 972-5032

BUDAI FAGYASZTÓ- ÉS HÜTŐGÉPJAVÍ-TÓ SZAKSZERVIZ. HÍVHATÓ A KERÜLET-BŐL 6-21-IG. HELYSZINI JAVÍTÁS GA-RANCIÁVAL. TEL.: 275-5644, (06 20) 934-5183. HÉTVEGI ÜGYELET.

GELKA-Buda. Mosógépek, hűtők, bojle-rek. Tévé javítása garanciával. Tel.: 247-7077

**Energomat, NDK-típusú és más külföldi mosógépek szakszerű javítása garanciá-
val.** Debrezsi Péter. Tel.: (06 30) 966-7568

Mosógépek (automata) üzembhelyezé-sét, javítását, eladását; villanybojlerlek javítását, felszerelését, anódvizsgálatát vállalom. Nyugdíjasoknak kedvezmény. Bak Tamás, tel.: (06 20) 939-1076, 330-3239, 325-5210

AUTOMATA MOSÓGÉPEK, mosogatógé-pek, villanytűzhelyek, villanybojlerlek, elekt-romos fűtőkészülékek javítása garanciá-
val. Tel.: 395-7278

TELEVÍZÍOJAVÍTÁS írásos garanciával. Nyugdíjas és egyéb árengedményekkel. ELZSO Szerviz, II., Nagybányai út 38/c. Tel.: 200-2212, 9-17 óráig.

TÉVÉJAVÍTÁS HELYSZÍNEN 27 ÉV SZER-VIZGYAKORLATTAL, OLCSON, GARANCI-ÁVAL, KISZÁLLÁS DIJ NÉLKÜL. 10-17 ig. Tel.: 214-2070, mobil: (06 20) 991-3405, KOVÁTS MIKLÓS.

TELEVÍZIO, VIDEÓMAGNÓ, MONITOR, TÁVIRÁNYÍTÓ, HI-FI készülékek precíz ja-vítása írásos garanciával, kedvező áron. ELZSO Szerviz, II., Nagybányai út 38/c. tel.: 200-2212, (06 20) 399-3333, 9-17 óráig.

Videómagnó, tévé, HI-FI-készülékek szer-vize. Javítás garanciával. 1026 Szilágyi E. fasor 29. Tel.: 202-7399, (06 20) 951-2489

Televízió (helyszínen), rádió, magnó, au-tórádió, HI-FI szerviz. Nyugdíjas KEDVEZ-MÉNY. Bp. 1025, Muraközi u. 21. Tel.: 325-6936, (06 20) 397-7320

TELEVÍZIO-, MONITOR-, VIDEÓGYORS-SZERVIZ. HÉTVEGÉN IS HÍVHATÓ. Tel.: (06 70) 246-5049

Házak építését, kőműves, betonozási, szí-várgóépítési és egyéb munkákat vállal épí-tőmunkák. Tel.: (06 20) 955-4440

Műszaki vezetést válllok kivitelezésnél A-2 kategóriában. Tel.: (06 20) 955-4440

Ácsmunkák, új tető készítése, tetőtér-be-építés, lépcső, galéria készítése. Tel.: 397-1625 este, (06 30) 297-9738

BÁDOGOS ÉS TETŐFEDŐ, valamint tetőszí-getelés, javítás, felújítás ipartestületi garanciával, Farkasrétről. Tel.: 249-2664, (06 20) 944-9015

Lakatosmunkák, védőrácsok, korlátok, ke-rítések, átalakítások. Gipszkartonszerelés, válszfal, álmennyezet, tetőtér-beépítés. Asztalosmunkák. Épületbontás, tereprende-zés, fakivágás. Tel.: 397-0147, (06 30) 292-3247

KONTÉNERES szemét- és szittszállítás. Tel.: (06 20) 976-0572

SZOBAFESTÉS, MÁZOLÁS, TAPÉTÁZÁS tisztán, szépen 16 éve a kerületben. Tel.: 387-1831, (06 70) 244-9973

LAKÁSFELÚJÍTÁS. Festés, mázolás, tapé-tázás, burkolás, asztalos-, víz-, villany-szerelés. Tel.: 325-5853, (06 20) 327-5226

Szobafestést-mázolást, tapétázást, sző-nyegpadlóaszt, burkolást, parkettacsiszolást-lakkozást garanciával vállalunk. Tel.: (06 30) 919-5806

SZOBAFESTÉS, MÁZOLÁST, TAPÉTÁ-ZÁST TAKARÍTÁSSAL, PARKETTAZÁST, PARKETTACSISZOLÁST, PARKETTAJAVI-TÁST VÁLLAL KISIPAROS GARANCIÁ-VAL. Tel.: 201-4442, (06 30) 941-5495

PARKETTACSISZOLÁS, világos három-szori lakkozás valódi parkettalakkal, ga-ranciával. Tel.: 246-2094, (06 30) 949-2207, Iványi.

EGYEDI FALÉPCSŐK, BEÉPÍTETT FAESZ-TERGÁLT BUTOROK KIVITELEZÉSE, (ÖN-TŐ)-MINTAKÉSZÍTÉS. Tát, Aubéli János, tel.: (06 33) 444-728

HŐSZIGETELÉS, ASZTALOSMUNKÁK. Ablakok, ajtók, záruk javítása-szerelése. Tel.: 355-9358

AJTÓK, ABLAKOK készítése és javítása. Ablakok átalakítása Termora. Fa megmun-kálása. Tel.: 325-8396, (06 20) 946-3568

MŰBÚTORASZTALOS vállalja antik és stíl-bútorok javítását, restaurálását, készítését. Tel.: (06 30) 944-2206

Szőnyegtisztító-gépek kölcsönzése. Sző-nyegtisztítás helyszínen és elvitelre. Ablak-tisztítás. Tel.: 221-0491

LÉPCSŐHÁZ-TAKARÍTÁST, ablaktisztítást, nagytakarítást, irodakarítást vállalom. Megbízható, egyenletes minőségű munkát végzek. Tel.: 287-3912, (06 70) 240-3478

KÖLTÖZTETÉS, CSOMAGOLÁS, BÚTOR-SZERELÉS, zongoraszállítás, ingyen dobo-zokkal, lomtalanítás, expressz-teher. Tel./fax: 349-0365

FUVARVÁLLALÁS zárt, dobozos, 3x2x2 m rakterű kistehergépkocsival Budáról. Tel.: 395-1217, (06 20) 340-5102, Szirá-ki.

KÖLTÖZTETÉS-LOMTALANÍTÁS, csomago-lás ingyen dobozokkal, bútorszerelés, zongoraszállítás! Ingyenes felmérés! BUDA-PESTI TEHER, tel.: 250-0698, (06 20) 983-1162

KÖLTÖZTETÉS — BELFÖLDI, NEMZETKÖ-ZI —, csomagolás, bútorszerelés, gép-szállítás, vámügyintézés, Meglepetések nélkül! Garanciával! BARMIT, BARMIKOR, BARHOVA! A 10 TRANS: (06 30) 924-3216, (06 20) 434-0706, 210-8822.

Elhanyagolt, gazos kertek rendbetétele, sövényvágás, motoros fűkaszalás, faki-vágás, gallyazás. Rotációs kapálás, füve-sítés, rendszeres fűnyírás. Megbízható, korrekt munka. Tel.: 405-2725, (06 30) 274-1368

Kertépítés, automata öntözőrendszerek ter-vezése, kivitelezése garanciával, utólag is. Tel.: (06 20) 331-2965

Fakivágás szakszerűen, 1983 óta Budape-ten és vidéken, hegymászótechnikával is. Gond Ferenc. Tel.: 319-3088, (06 30) 977-1745

Veszélyes fák kivágása bontással, kosaras daruvál! Tel.: (06 26) 301-860

MÉRLEGKÉPES KÖNYVELŐ, adótanács-adó vállalja kft-k, bt-k, egyéni vállalkozók könyvelését. Tel.: 200-9716

SZÁMÍTÓGÉP gyors helyszíni javítása, **FEJLESZTÉS** 8–20-ig hétvégén is. Tel.: 352-1124

PEDIKŰR-MANIKŰR az Ön otthonában. Tel.: (06 30) 292-0625

A Retek u. 29-ben kozmetika, manikűr-mű-köröm, fodrászat üzemel. Szeretettel vár-juk új és régi vendégeinket. Tel.: 212-4204

LUXUSKUTYAHÁZ KÉSZÍTÉSE! Lenyitha-tó zsindeyes, hőszigetelt, lakkozott, első-osztályú kutyaházak készítése. Tel.: (06 20) 966-7382. Internet: www.mco-net.hu/budapest/bullhouse

KUTYAKOZMETIKA HIDEKGÚTON: 1028 Aszú u. 1. Bejelentkezés: 275-8661, (06 30) 243-7637. Otthonában és szállítá-sal is. Segítek sétáltatásban, oktatás-ban, nyaralás esetén ellátásban.

PANZIÓNKBAN RÓZSADOMBON szép kör-nyezetben, jó közlekedésnél várjuk kedves vendégeinket összkomforttal, biztonságos parkolással. PANORÁMA PANZIÓ — LA-KASBERLE — INGATLANKÖZVETÍTÉS. II., Fullánk u. 7. Tel./fax: 394-4718

MŰGYŰJTÉS

BÉLYEGGYŰJTEMÉNYEKET, régi KÉPES-LAPOKAT, levélborítékokat, reklámmym-

tatványokat vásárolunk. VIII., Szentkirályi u. 6. Tel.: 267-2494, 485-5060

1945 előtti régi bútorokat és minden egyéb használati cikket vásárolok. Tel.: 214-7496, (06 30) 211-8877

Gorka, Gábor, Zsolnay és más magyar kerámiát vásárolna budai gyűjtő magas áron. Tel.: 339-8084

„Miniatur” Régiségbolt készpénzért vásárol antik bútor, festményt, ezüstöt, szőnyeget, dísz tárgyakat. Bp. I., Attila út 101. Tel.: 201-9348, (06 30) 966-5509

Kieselbach Galéria vásárol bútor, ezüstöt (hiánytalan evőeszköz készletet), régi Zsolnay-tárgyakat, szőnyeget, kvalitásos műtárgyakat. Tel.: 201-9348, 10-1/2 1-ig, 14-16-ig.

RÉGI PÉNZ, KITÜNTETÉS, EMLÉKRESEM vétel-eladás. **AUKCIÓ.** Tátra Galéria a Margit hídnál. 1136 Tátra u. 4. Tel.: 239-4043

Cserép- és fajansztárgyakat vennék gyűjteményembe a történelmi Magyarország, Európa, Ázsia területéről. Tel.: (06 30) 243-0629

TALLÉR ANTIKIVITÁS készpénzért vásárol festményeket, régi pénzeket, porcelán- és ezüstdíszeket, bútorokat, teljes hagyatékot. II., Frankel Leó út 12. Tel.: 316-6461, Gyulai Tamás.

VESEK porcelán, ón, bronz, üveg dísz tárgyakat, kinalókat, szobrokat, Hummel-figurákat, szalagarnitúrát, vitrint, íróasztalt. **SZECESSZIÓ** előnyben. Tel.: 262-1024, (06 60) 334-425

VÉTEL-ELADÁS

Teljes könyvtárakat, régi és modern könyveket, levelezőlapokat, képeket, rézkarcokat, hagyatékot korrekt áron vásárolunk. Díjtalan kiszállítás! Nosztalgia Antikvárium,

1027 Bp., Varsányi I. u. 24. Tel.: 214-7015, ifj. Nagy László.

KOMOLYZENEI hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

TÁVIRÁNYÍTÓK híradástechnikai készülékekhez kaphatók, illetve rendelhetők. **ELZSO** szervíz, II., Nagybányai út 38/c. Tel.: 200-2212, 9-17 óráig.

10 000 Ft-ért használt „et personal 55” Olivetti elektromos írógép eladó. Tel.: 316-6901, este.

ANTIKVÁRIUMUNK KÖNYVEKET, TÉRKÉPEKET, FESTMÉNYEKET, VITRINTÁRGYAKAT, KÉPESLAPOKAT, DVD-KET, CD-KET, BAKELITLEMEZETEK VÁSÁROL KÉSPÉNZERT. DIJTALAN KISZÁLLÁS! Tel.: 332-0243

TÁRSKERESÉS

Színvonalas társközvetítő elit ügyfélkörrel, hangulatos rendezvényekkel, programokkal. Tel.: 269-4589, Kiss Etelka.

SZERETETTEL várunk mindenkit, aki társkereső szolgáltatunkat igényli. Értékrendünk a megbízhatóság. Gyógyi asszony nál, tel.: 326-5989, érdeklődés reggel 8-10-ig, este 20-22-ig. Nyugdíjasoknak 50% kedvezmény.

EGYÉB

Asztrológus vállal jellemvizet, sors-elemzést, társkapcsolat elemzést, előrejelzést, asztrológiatanítást. Tel.: 251-8939

Német nyelven fordítást, tolmácsolást, cégek levelezését vállalom. Tel.: (06 30) 231-8075

SZÁMÍTÓGÉPES OKTATÁS

Internet-Word-Excel
OKJ-, ECDL-felkészítés

**weblapkészítés
számítógép-beüzemelés**

**A Moszkva térenél
II., Fillér u. 2/b
Tel.: 326-6935
(06 20) 924-6032**

ANTENNA

Műholdvevő, AM-Mikro
szerelése, javítása,
készülékek összehangolása

OPEL Maxabo

Márkakereskedésünk **autómosó** munkakörbe gépjárművek igényes külső és belső takarítására saját munkájára adó, megbízható hölgyeket és urakat keres. Külföldi munkavállalók jelentkezését is várjuk, ügyintézésel.

A rövid önéletrajzokat **OPEL MAXABO**, Lantos Zsolt, 1037 Budapest, Bécsi út 254. címre kérjük.

DoloFizioMed
Fájdalomterápia • Orvosi fitnesz • Gyógytorna

Mozgásban az egészség!

FITNESZ
speciális gépeken!

Ingyenes szaktanácsadás!
Gyógytornászok és orvos felügyelete mellett!
Személyre szabott tréningek!
Szolárium és szauna!
Kellemes, kulturált környezetben,
a **DOLOFIZIOMED** rendelőben!

Szilágyi Erzsébet fasor 22/A
Pont szemben a Budagyöngyével!
Telefon: 391-5791

CASAFINA INTERNATIONAL INGATLANIRODA

Nemzetközi ingatlaniroda
folyamatosan keres nagykövettségek, multinacionális cégek részére luxusházakat és -lakásokat hosszú távú bérletre Budán és a Belvárosban.

Tel./fax: 200-6272, 200-6360
Mobil: (06 30) 933-6005
e-mail: casafina@pronet.hu

Közhasznú jelentés

A Magyar-British International
School Alapítvány
(1121 Budapest,
Törökbalinti út 15/c/1)
1999. évi közhasznú jelentése

A. Befektetett eszközök	110 617 eFt
B. Forgóeszközök	103 679 eFt
Eszközök összesen:	214 296 eFt
C. Saját tőke	107 237 eFt
D. Tartalék	—
E. Céltartalékok	—
F. Kötelezettségek	107 059 eFt
Források összesen:	214 296 eFt
A. Közhasznú tev. bevétele	657 860 eFt
B. Vállalkozási tev. bevétele	—
C. Közhasznú tev. költségei	693 765 eFt
E. Tárgyévi eredmény	-35 905 eFt

Leinformálható
referenciákkal
rendelkező
tőkeerős
részvénytársaság
**életjáradéki
szerződést**
kötne megfelelő
garanciákkal.
Érdeklődni lehet
Gondos Katalinnál a
383-6368-as
telefonszámon.

**LAPOSTETŐ-
SZIGETELÉST**
vállal
a VIKTÓRIA 6 Kft
garanciával,
referenciákkal.

405-4603
(06 30) 931-5495

„MACZA” MŰANYAG GYEPRÁCS referenciákkal!

50x50 cm-es földszínű
É MI minősített
teherbírás: 300 to/m²

AKCIÓS áron
szeptember 1-jétől
szezonzugáig!

LIMMAT KFT.,
1116 Bp., Budaörsi út 30.
Tel.: 319-4452, 319-3032,
(06 30) 240-2628



Javíthat alakján,
testtartásán, közérzetén
a legújabb Callanetics®
gyakorlatokkal
New Callanetics®

- feszebbé teszi a hasat, combot,
- emeli a feneket, formálja a csípőt,
- erősíti a kar- és mellizmokat,
- a hátizmok erősítésével megszüntetheti hát- és derékfájását

Próbálja ki az eredetit!

Képzett oktatók vezetésével, kis létszámú csoportokban, hivatalos stúdióban mindezt könnyedén elérheti.

Margit krt. 48. I/9.
Tel.: 201-1620

**ART
MEDIC**
MAGÁNKLINIKA

**Várjuk Önt
fogászatunkon
hidak, koronák
fogbeültetés**

ALTATÁSBAN IS!
TEL.: 375-3483



II. ker. zöldövezeti részén, a Hármashatár-hegyre néző csodálatos panorámájú, igényes kivitelezésű, 4 lakásos társasház (103,9 m² irányár 45,8 mFt, 104,9 m² irányár 44,1 mFt, 121,44 m² 52,3 mFt, 122,45 m² irányár 50,3 mFt). Kizárólagos használatú kertész, óriási terasz, szauna, teremgarázs, kulcsrakészen (szín, burkolat választható), költözhető 2001. október. Tel.: (06 30) 972-7727.

EZERSZIGET

Komplex pszichológiai és gyógypedagógiai ambuláns centrum
1021 Húvösvölgyi út 116.

Pszichopedagógiai (magatartási, tanulási, figyelemzavar), logopédiai (beszédfejlődési rendellenességek, dyslexia, dyscalculia, dysgraphia), gyógypedagógiai (eltérő fejlődésmentűek, autisták) fejlesztés, pszichológiai (viselkedési, érzelmi problémás) foglalkozás iskoláskor előtti és iskoláskorú gyermekeknek.

Bejelentkezés: **Hanuska Marianna** gyógy-, pszichopedagógus (06 30) 223-7961; **Tulogdi Hajnal** gyógypedagógus, szurdo-logopédus (06 30) 345-1349, **Czégényi Margit** pszichológus, családterapeuta (06 30) 234-8506. Konzultáns: **dr. Baji Ildikó** gyermekpszichiáter.

Első foglalkozás 5000 Ft, a további alkalmanként 4000 Ft, kiscsoportos terápiák 2500 Ft/fő/alkalom, családi konzultáció 5000 Ft/alkalom.



Fehér László Bútorrestaurátor

Az Országos Kézműves Kamara által több nagydíjjal kitüntetett bútorrestaurátor vállalja antik bútorai felújítását korhű anyagokkal, szakszerű technológiával, garanciával.

Bp. XX., Nagy Sándor J. u. 44. Tel/Fax: 283-7223, (06 30) 941-8639
www.restaurator.hu E-mail: restaurator@restaurator.hu



Rozmaring Kertészeti Kft.
1028 BUDAPEST, PATAKHEGYI ÚT 83–85.
Telefon, fax: 376-5358

A Rozmaring kertészet megújult virágcsarnokában bővített termékválasztékkal várjuk kedves vásárlóinkat.

Gazdag választékunkból halottak napjára kiemelten ajánljuk a cserepes krizantémot, koszorúkat, mécseseket, gyertyákat.

Nyitva tartás:

hétfőtől péntekig 8–16 óráig, szombaton 8–14 óráig



Hogy ne fájjon!

**FÁJDALOMTERÁPIA
GYÓGYTORNÁ
FIZIOTERÁPIA
ORVOSI FITNESZ**

- ▼ Krónikus fájdalom, fejfájás, mozgásszervi és gerincbántalmak kezelése
- ▼ Akupunktúra
- ▼ Manuálterápia ▼ Gyógytorna
- ▼ Masszázs ▼ Iszappakolás
- ▼ Ultrahangos kezelés és elektroterápia

DOLOFIZIOMED

Szilágyi Erzsébet fasor 22/A

Pont szemben a Budagyöngyével! Telefon: 391-5791

Nem álmodik ...

... ez a ház nem Svájcban van, hanem itt Budapesten!



A III. kerület MÉSZEKŐ utcában és Ön is megveheti!

Telefon: 06 30 924 7228

www.prox.hu ARANYVÖLGY

NE HAGYJA ABBA!!!

Ősztől tavaszig is **TENISZezhet!**

Továbbra is várjuk

2001. november 5-től 2002. április 15-ig a

KÜLKERESKEDELMI SPORTPARK



fedett létesítményében
(Bp. XII., Budakeszi út 73/c)



Naponta három salakpályán **6-tól 21 óráig**

Kedvező árak, **bérletváltási lehetőség!**

Információ: **Sportran Kft.**, 1051 Budapest, Nádor u. 13.

Tel.: 332-7962, 472-5000/5448, 8–11 óra között.

Alkalmi bejelentkezés: (06 70) 213-6830

MEGNYÍLT ...

LEGÚJABB HALLÁSGONDOZÓ- ÉS HALLÓKÉSZÜLÉK SZALONUNK A MARGIT KÖRÚTON !



Digitális és hagyományos
hallókészülékeink:

- fülbe helyezhető,
 - fül mögötti és
 - szemüvegszárba épített
- készülékek TB támogatással
Tartozékok, elemek

Viton Hallókészülékek Kft

II. Margit krt. 31-33. Tel: 336-0298, 336-0299

Nyitva: H-P 9 - 17 h, Szo 9 - 13 h

VI. Andrassy út 76. Tel: 311-5058, 311-5071

Nyitva: H-P 8 - 17 h



NÉZZEN FEL A TETŐRE! HA AZT LÁTJA, HOGY

- elszürkült,
- vagy vidáman zöldell a mohától,
- recseg-ropog az antennaszereelő talpa alatt,
- alatta nagy a hőség
- csinos kis házának már nem éke,

MI TETŐ ALÁ HOZZUK ÁLMAI HÁZÁT!

Vásároljon tatai cserepet!

Kerámia tetőcserepeinket
jelentős kedvezménnyel
vásárolhatja meg az építőanyag-kereskedőknél!



**TATAI
CSERÉPIPARI
RÉSZVÉNYTÁRSASÁG**

**30
ÉV
GARANCIA**

* Az akció a készlet erejéig tart,
részleteiről az építőanyag-kereskedők
adnak felvilágosítást!

2890 Tata, Faller Jenő u. 9., Telefon: 34/586-777
Internet: www.tcs.matav.hu zöld szám: 06/80/586-766



KINIZSI TAKARÉK



Budapesti fiókjaink:

Károly krt. 7. 1/352-07-39

Krisztina krt. 2. 1/356-27-65

**Veszprém megye
legnagyobb bankja,
Pest után már Budán is!**



**Biztonság, gondtalan üdülés
téli is a Neckermannal**

Körutazások: Kultúra és nyaralás együtt — Egyiptom, Kenya, Thaiföld, Sri Lanka.

Napsütés, kényelem, egzotikum — Dominika, Mexikó, Seychelle-szigetek, Mauritius, Bali, Dubai.

További ajánlatok: egész évben utazhat velünk a Kanári-szigetekre, Tunéziába, Ciprusra kikapcsolódni.

Ne feledje: Szilveszterezzen a **Neckermannal** — Ajánlataink: Párizs, London, Prága, Hawaii (repülővel, szilveszteri gálavacsorával).

Szállásajánlatok: Ausztria, Olaszország, Svájc, Franciaország, Szlovákia, Szlovénia síparadicsomaiban.

Idén először: belföldi szilveszter.

Gazdag kínálattal várjuk utasainkat!

Karácsonyi bevásárlás decemberben — Párizs, London.

Kedvezményeink: Akciós repülőjegyek, nászutas-, gyermekkedvezmények.

Nyerjen repülőjegyet: jövő nyári nyaralásához a **Neckermann** és a hónap légitársasága, a **MALEV** közös nyereményjátékán.

**Érdeklődni lehet KÉK SZÁMUNKON
9 és 18 óra között: (06 40) 200-776**

1015 Batthyány u. 2., tel.: 214-4003

www.neckermann.hu, e-mail: batthyany@neckermann.hu

A Neckermann valóra váltja...

FESTÉKÁRUHÁZ-DISZKONT

Budapest II., Budakeszi út 55. Tel./fax: 392-0400

Budapest III., Vörösvári út 125. Tel./fax: 367-3414

Budapest XIII., Véső u. 5.

DÍSZSTUKKÓK NAGY VÁLASZTÉKBAN! GIPSZKARTON KAPHATÓ!

Számítógépes színkeverés: bel- és kültéri falfestékek, zománcok, lazúrok.
Számítógépes színtervezés: nálunk megláthatja otthonát az elképzelt színekben!

FESTÉKFUTÁR: a vásárolt termékeket haza is szállítjuk!

Színtervezés és házhoz szállítás időpont-egyeztetése: 288-0818

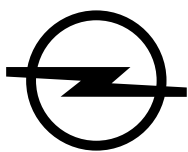
50 000 Ft feletti vásárlás esetén a színtervezés és a házhoz szállítás
Budapesten ingyenes.

Caparol mosható falfesték.....16 l.....3590 Ft	Bostik PVC-, szőnyegragasztó .6 kg.....3670 Ft
Héra jól takaró falfesték.....16 l.....3940 Ft	CMC tapétaragasztó1 kg.....315 Ft
Diszperzit falfesték.....16 l.....3590 Ft	Metilan tapétaragasztó.....125 gr.....540 Ft
Polifarbe falfesték.....2290 Ft	Mester purhab.....500 ml.....860 Ft
Trinát alapozó0,75 l.....750 Ft	Mester festhető fugatömítő ..310 ml360 Ft
Trinát alapozó5 l.....4080 Ft	Evipass rozsdamaró.....1 l225 Ft
Trinát korr.gátló alapozó1 l.....1000 Ft	Fűrészporsos tapéta Eugranna.....850 Ft-tól
Trinát fehér zománc.....1 l.....1000 Ft	Üvegszövet tapéta.....25 m ² ..8200 Ft-tól
Trinát fehér zománc.....5 l.....4520 Ft	Csemperagasztó, fagyálló.....25 kg.....1000 Ft
Trinát mestertapaszt1 l.....1100 Ft	Padlopon aljzatkiegyenlítő ..25 kg.....2420 Ft
Modakril külső fehér falfesték.....25 kg.....10240 Ft	Modellgipsz40 kg.....1400 Ft
Homlokzati külső falfesték.....25 kg.....7200 Ft	Fehér glettgipsz.....20 kg.....2390 Ft
Prolux magaszt. parkettalakk4 l.....3920 Ft	Rigips glettgipsz25 kg.....2390 Ft
Lignodekor falazór színekben ..1 l.....1070 Ft	Rigips kézivakolat.....25 kg.....2300 Ft
Bostik csemperagasztó.....6 kg.....2620 Ft	Olajfesték, fehér2,5 l.....2070 Ft

A festő- és mázolóiparhoz szükséges anyagok
legszeleesebb választékával
várjuk kedves vásárlóinkat!

Nyitva tartás: H-P: 7-18, Szo: 7-12

VÍZIVÁROSI AUTÓJAVÍTÓ KFT.

**SUZUKI****OPEL****LADA***... és más típusok*

Szerviz: 1026 Bp., Páfrány u. 17.
Tel.: 200-6800, 200-6488

Használt autók: 1022 Bp., Marczibányi tér 2.
Tel.: 212-5626

Gyorsszerviz: 1022 Bp., Bimbó út 44.
Tel.: 326-5162

- időszakos átvizsgálások,
- műszaki vizsgáztatás,
- zöldkártya,
- sérült gépkocsik javítása,
- biztosítói ügyintézés,
- gépkocsifényezés,
- motordiagnosztika,
- állapotvizsgálat,
- értékbecslés,
- kipufogószerviz,
- motorfelújítás,
- fékjavítás,
- olajcsere,
- eredetiségvizsgálat,
- alkatrészleadás,
- autó-adásvétel.

S Z É P I L O N A

ŁAKÓPARK ÉS SPORTKÖZPONT

PANORÁMÁS, REPRESENTATÍV ŁAKÁSOK BUDAPEST II. KERÜLETÉBEN



28 és 110 m² közötti lakásméretetek
 25 m-es fedett uszoda
 squash-pálya
 10 személyes jacuzzi
 fitness- és kondicionálóterem
 szauna, szolárium
 asztalitenisz és biliárdasztal
 1 hektáros csendes, gondozott
 belső park
 gyermekmegőrző és házi mosoda
 konferenciaterem
 14 hektáros erdő közvetlen
 szomszédságában
 24 órás portaszolgálat
 éjjelnappali őrzés
 egyedülálló hitellehetőség
 kedvező kamatfeltételekkel



CSIZY és LUKÁCS
 társasházépítők

Értékesítés: 1021 Budapest, Budakeszi út 55/D, P8 épület, IX. emelet
 Telefon: 200 8928, 200 8917 vagy 06 30 200 5858



Rózsadomb Center
BEVÁSÁRLÓ ÉS SZÓRAKOZTATÓ KÖZPONT

Élelmiszer

Kaiser's supermarket
Vitamin Kert zöldség- és gyümölcsüzlet

Szolgáltatás

Kézi autómosó
Harlekin könyvesbolt
Kodak Expressz
OTP-fiók
Mister Minit
Ametiszt ruhatisztító
Areco Papír-írószér
Sine Qua Non lézer- és szépségstúdió
And-Now pénzváltó

Divatáru és öltözködés

Emita fehérneműüzlet
Blue Shoes cipőbolt
GAS, W.DAULEN márkabolt
Kenguru Kuckó gyermekruházat
Ibici márkabolt (harisnya)

Számítástechnika

CBO Computer számítástechnika

Szaküzletek

Csodavár játékbolt
Blue Lagune bórdíszmű
M-Line Design bútorstúdió
Majolika ajándék
Klasszika ajándékbolt
Drogerie Markt

Vendéglátás

Jerbe kávézó
Pizzéria

Szórakoztatás

El Reno Casino
Fantazee bowling és étterem
Wellness Klub

Törökvész út 87-91.

Rózsadomb Center információ: 345-8400

Ingyenes parkolási lehetőség

A bevásárlóközpont nyitvatartási rendje:

Általános üzletek	10.00–20.00
Supermarket:	8.00–20.00
Wellness Club	7.00–23.00
Bowling	hétfő-csütörtök: 11.00–01.00
	péntek-szombat: 11.00–03.00
	vasárnap: 11.00–24.00

**Üzlethelyiségek
bérelhetők:
345-8401**



A Rózsadomb Center a hét minden napján visszavárja Önt.

